

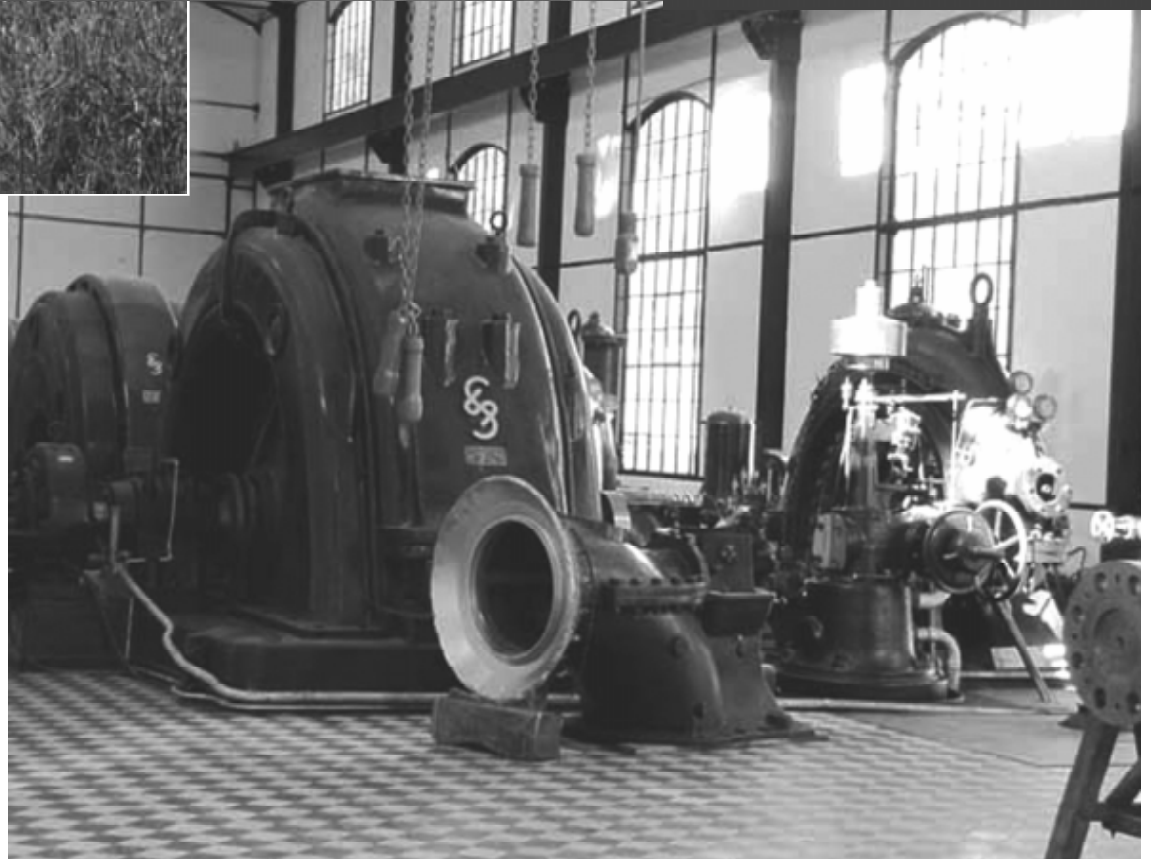
# LA VOZ DE LA VILLA



Junto a la cultura local de La Florida

año 2 – nº 10 Enero - Febrero de 2011

## Edición especial: *Patrimonio Cultural de La Florida*



### SUMARIO

Informaciones Comunitarias

Actividades de La Casona 2010

El Negro Bueno

La Barraca cumple 21 años

El Panul de La Florida

Central Hidroeléctrica Florida

Información Fondo de Educación Provisional

Y mucho más.

La Voz de la Villa... junto a la cultura local, nuestro periódico territorial edita hoy, con orgullo, su quinta edición especial.

Decimos con orgullo, ya que en cada número se expresan una serie de esfuerzos que permiten hacer efectivo el derecho de expresar y comunicar. Dichos esfuerzos tienen que ver no solo con la gestión de recursos para hacer posible la edición de cada número, sino que también se requiere de una serie de coordinaciones entre actores y organizaciones del sector, lo cual ha llevado a que hoy La Voz de la Villa sea un periódico que se ha ganado un lugar en la vida de los vecinos y vecinas de nuestras Villas.

Esta quinta edición especial cierra el ciclo de ediciones dedicadas a el quehacer artístico cultural de nuestra comuna, damos las gracias a todas las personas involucrados en este proyecto que buscó valorar, comunicar los bienes y servicios culturales existentes en nuestra comuna, agradecemos también a los organismos que nos permitieron distribuir a más de veinticinco mil personas este ciclo de ediciones especiales.

En la presente edición queremos destacar a nuestro patrimonio cultural, tanto material como inmaterial, como se ha construido el patrimonio histórico en La Florida, sus construcciones, personas y procesos históricos que constituyen la identidad de nuestra comuna en su conjunto.

No podemos cerrar este ciclo de ediciones sin agradecer públicamente al equipo de trabajo de este periódico, a nuestros reporteros coordinadores Arnaldo Pérez, y Maite Durán, a nuestra periodista Susana Vera, a nuestros diagramadores Daniela Álvarez y René Acevedo, nuestra coordinadora general Zarelli Fonseca, y por supuesto a todos los reporteros y distribuidores comunitarios: Robin González, Luis Esteller, Enrique Ahumada, Marisol Carrasco, José Guerrero, Marco Llanque, y Alonso Cerda que hicieron posible esta red humana de información que alimentó a este periódico, sinceramente muchas gracias a todos. Y como no agradecer al Fondo de cultura FONDART por haber aportado con financiamiento valioso para la edición de este periódico, Muchas gracias

Esperamos que estas ediciones especiales hayan contribuido al fortalecimiento del movimiento cultural de nuestro país y por sobre todo al local.

**Miguel Fonseca C.  
Miguel Sepúlveda  
Dirección Editorial  
La Voz de la Villa**

www.lacasonadelosjovenes.cl  
www.onglacasona.cl  
ong.casona@gmail.com  
Fonos: 262 9457 - 262 9447

**Co- Ejecutores Proyecto Fondart La Voz de la Villa**

Nombre	Cargo
Miguel Fonseca	Dirección Periódico
Miguel Sepúlveda	Dirección Editorial
René Acevedo	Coordinador
Zarelli Fonseca	Distribución
Susana Vera	Periodista
Victoria Hernández	Reportera Coordinadora
Maite Durán	Reportera Coordinadora
Valeska Guzmán	Reportera Coordinadora
Arnaldo Pérez	Reportero Coordinador
Robin González	Reportero Comunitario
Luis Esteller	Distribuidor Comunitario
Enrique Ahumada	Distribuidor Comunitario
Marisol Carrasco	Distribuidor Comunitario
José Guerrero	Distribuidor Comunitario
Marco Llanque	Distribuidor Comunitario
Alonso Cerda	Distribuidor Comunitario
Imprenta	Caliope Impresores

## Resumen de Actividades de La Casona de los Jóvenes durante el 2010.

Una de las características de Casona de los Jóvenes es que no descansa durante todo el año para servir a la Comunidad. Año a año La Casona renueva sus fuerzas para crear, organizar y ejecutar programas de trabajo y apoyar las diversas iniciativas de las distintas organizaciones con la cual la ONG Casona de los Jóvenes mantiene un vínculo de trabajo social.

Todos sabemos que Casona de los Jóvenes trabaja fuertemente en el ámbito de prevención y promoción de deberes y derechos infante juveniles, pero asimismo no deja de lado un aspecto importante y determinante para el desarrollo local que es el trabajo comunitario.

Fue así como el 2010 fue un año de intenso despliegue sobre todo de recursos humanos en pro de mantener y fortalecer el quehacer comunitario. Casona de los Jóvenes comienza el mes de enero con un singular acto artístico en la Villa La Arboleda, como culminación de actividades de la Mesa Cultural del año anterior a cargo del facilitador Miguel Sepúlveda. Durante ese mismo mes Casona no dejó de intervenir con la comunidad directa a través de los "Pantallasos" (películas para niños) tanto en villa O'Higgins, Juan Egenau y Amador Negme, como también su tradicional paseo a Vichuquén, en el que usualmente Casona lleva decenas de niños a la región del Maule.

En el mes de febrero el PPC o Programa de Prevención Comunitaria se mantuvo vigente, especialmente con actividades relacionadas con las vacaciones de los niños y jóvenes de sector.

### Afectados del Terremoto

Llegando marzo y con la contingencia del terremoto, Casona de los Jóvenes se une inmediatamente a un trabajo conjunto con otras organizaciones de la comuna para ir en ayuda de los afectados por esta catástrofe natural. Es así como se forma la Coordinadora de Organizaciones Sociales y Sindicales de La Florida en la cual Casona envía representación para el trabajo directo con los afectados de Lota. Es así como el 6 de marzo Casona se hace presente en esta ciudad de la región del Bio-Bio tratando de mantener un trabajo conjunto en ayuda de los más afectados.

Fruto de este trabajo la Coordinadora comienza un seguimiento con los afectados atentos a sus necesidades lo que hace que las organizaciones comiencen a generar actividades de autogestión para mantener recursos. En el transcurso del año casona de los Jóvenes participa en todas las actividades programadas por la Coordinadora como por ejemplo la Peña Folclórica realizada en la Junta de Vecinos N° 12 villa Santa Raquel, la celebración del Día del Trabajador el 1 de mayo, la encuesta de evaluación de las autoridades locales; vínculos con los afectados en la huelga de hambre mapuche y apoyo a las diversas instancias propias de las organizaciones que componen dicha orgánica.

### Salud

Como cada año Casona de los Jóvenes forma parte de Comité Consultivo de Salud Santa Julia, ahora llamado el Consejo de Desarrollo Local de Villa O'Higgins en la cual se vinculan principalmente organizaciones educativas del sector para colaborar e impulsar gestiones para el mejoramiento de la calidad de la salud en la población. Sabemos que en este ámbito no ha sido fácil obtener el 100% de los logros, más aun que el aparataje de salud no permite conseguir las metas a tan corto plazo, sin embargo, Casona se pudo sumar a un trabajo en conjunto de difundir información tanto de las políticas del Municipio como del Gobierno Central en esta temática a través de charlas y difusión de material a la comunidad. Fue así como en el 2010 Casona renueva el compromiso de otorgar un espacio radial en el programa semanal "Salud en Acción".

Dentro del mismo lineamiento Casona participa en la tradicional "Caminata Saludable" realizada por la red de Salud Villa O'Higgins en el parque Brasil. La música, la entretención, las charlas de alimentación saludable y diversas informaciones vinculadas al tema de la salud estuvieron presentes ese día de octubre.

Dentro del mismo ámbito Casona participa activamente en la Jornada de Salud a nivel comunal que se realizó en el Colegio Bellavista en donde se trataron las grandes problemáticas que aquejan a la salud a nivel nacional, especialmente el tema de las Concesiones hospitalarias. Hay que destacar también que casona de los Jóvenes colaboró en el proceso electoral de la renovación de la directiva del C.D.L.

### Deporte

En el intenso trabajo que realiza Casona de los Jóvenes no podía estar ausente la actividad deportivo-recreativa. Aparte de las acciones del Programa de Prevención Comunitaria en el ámbito

de la sana distracción y la práctica de la actividad física a través de talleres, batucada, danza, etc. Casona otorga cada año su espacio físico para el desarrollo de campeonatos deportivos del sector. Es así como el Club Deportivo Barcelona ha encontrado en el recinto de Casona un espacio abierto para la concreción de estos singulares y concurridos campeonatos de baby fútbol femenino.

Otra instancia de gran relevancia deportiva recreativo tuvo que ver con la Cicletada de los Floridanos que se realizó en el mes de noviembre en Santa Amalia frente al Consultorio. En esa ocasión la participación de Casona de los Jóvenes fue vital, en cuanto se firmaron los acuerdos con el Municipio y autoridades locales de considerar dentro de las políticas comunales el diseño y trazado de ciclovías. Previo a este "Ciclopaseo" Casona facilitó su espacio al ICAL (Instituto de Ciencias Alejandro Lipschutz) para el desarrollo de talleres de cuidado de bicicletas. Pero esta jornada de fomento de la Bicicleta no solo tuvo como objetivo el promover la construcción de ciclovías sino también fomentar el uso de la bicicleta como una saludable distracción.

### Cultura

Durante el 2010 Casona de los Jóvenes apoyó como de costumbre todas las iniciativas culturales y el fomento y expresión de artistas locales a través de los distintos eventos organizados por las diferentes organizaciones territoriales como por ejemplo: Aniversario de Villa O'Higgins de la Junta de Vecinos N° 11, evento a beneficio a de la Junta de Vecinos N° 10 Villa Arturo Prat, Cena de la Agrupación Cultural Peulla, evento Folclórico y bingo a beneficio de la Agrupación Cultural Kutral en el Centro Comunitarios 2 de la Junta de Vecinos 21 B, cena y evento a beneficio de la Junta de Vecinos N° 22, celebración de las Fiestas Patrias en las Villas Juan Egenau y Los Peumos y tantas otras actividades en la que Casona disponía recursos humanos y materiales para su desarrollo. Pero uno de los más grandes y singulares eventos culturales fue justamente el tradicional Carnaval Villa O'Higgins organizado por la Coordinadora del mismo nombre y dentro de la cual Casona tuvo una gran injerencia en la organización y ejecución. Es ahí cuando la comunidad organizada hace un gran despliegue de fuerzas para la realización de esta tercera versión del Carnaval Cultural. También debemos destacar la protagónica participación de Casona en la Mesa Cultural de las Villa O'Higgins, Juan Egenau, La Arboleda y Los Peumos (dichas actividades están detalladas en el artículo destinado exclusivamente a la mesa Cultural) en donde la actividad cúlmine se realizó en la Villa Los Peumos con la Obra de teatro "La Remolienda", y que tuvo una asistencia de más de 130 personas

### Gobierno Local

Casona de los jóvenes no está ajena al quehacer municipal, trabajando como apoyo y colaboración en las políticas locales como por ejemplo: Jornada de la red de Infancia; marcha de Organizaciones Sociales de la comuna en invierno del año pasado (realizada en Vicuña Mackenna con Cabildo), como también la participación del Carnaval Cultural Comunal organizado por el Municipio de La Florida; las actividades de participación territorial organizadas por la Municipalidad y el Municipio en su Barrio las veces que estuvo en Villa O'Higgins, como también su participación activa en la Audiencia Pública convocada por el Comité de Adelanto Emmanuel en los sectores 3 y 4 de Villa O'Higgins.

### Concluyendo

Finalmente podemos concluir que la presencia de Casona de los Jóvenes se ha hecho sentir en el territorio o fuera de él, plasmando el compromiso profesional a nivel barrial, siendo la ONG un agente colaborativo de la acción comunitaria en forma directa como también promoviendo la participación para que los espacios públicos sigan siendo de uso comunitario y no mueran pro la inercia, sino al contrario la comunidad perpetúe dichos lineamientos sociales.

Robin González Hidalgo, Trabajador Social - Casona de los Jóvenes



Este diario es financiado gracias a un proyecto del Consejo Nacional de la Cultura y de las Artes

## Niños, niñas y jóvenes gravemente vulnerados en sus derechos en la Villa O'Higgins.

Con fecha 26 de enero de 2011, la Red Comunal de Infancia y contra la VIF La Florida, da a conocer los siguientes hechos:

Entre enero y marzo del 2009, un grupo de niñas del sector de la Villa O'Higgins de la comuna de La Florida, fueron víctimas de abuso sexual, con características de explotación sexual comercial, por parte de Hermano Franciscano de la 3ª orden, Sr. Rodolfo Arredondo, quien residía en la Parroquia del sector.

Estos hechos fueron develados por una de las niñas al equipo de trabajo de La Casona de los Jóvenes, organismo colaborador de SENAME, que trabaja en el lugar. Frente a los antecedentes, los responsables de dicha institución, junto a una de las familias, realizan denuncia, la que se deriva a Fiscalía Local de La Florida.

Frente a la gravedad de los hechos y la preocupación por la falta de respuestas tendientes a la protección de las víctimas, La Casona deriva los casos a la Red Comunal, en su rol de garante de derechos de niños, niñas y adolescentes, con la intención de activar y monitorear las acciones seguidas en cuanto la denuncia realizada en Fiscalía. En este momento se constatan deficiencias en las diligencias realizadas y los plazos excesivamente prolongados que se toman para citar a las víctimas. Desde el fiscal a cargo, Sr. Gustavo Ahumada, y profesionales de URAVIT, se refiere a la ausencia de antecedentes que ameriten el inicio de un proceso de investigación y la evaluación contraria a la derivación de los casos a procesos de reparación del daño.

Paralelamente, estas situaciones son informadas a Dirección Regional de SENAME, quienes en julio de 2009 presentan querrela a favor de las niñas víctimas.

En septiembre de 2009, frente a los antecedentes de que las niñas recibían dineros y otros beneficios materiales a cambio del abuso, se inicia proceso de derivación y vinculación de uno de los casos al Centro Remolinos, dependiente de ONG Cordillera, también organismo colaborador de SENAME, especializado en reparación de daño en niños, niñas y adolescentes de la comuna de La Florida, víctimas de explotación sexual comercial.

En enero del 2010, se solicita medida de protección en el 2º Juzgado de Familia de Santiago a favor de las niñas y la designación de un curador ad litem de ACHNU. Dicha medida no se acoge.

En marzo del 2010, La Casona deriva dos nuevas niñas para procesos reparatorios en Remolinos.

En mayo del 2010 se informa, en relación a denuncia realizada por La Casona, que ha sido terminada por suspensión condicional del procedimiento. Sin

## DECLARACIÓN PÚBLICA RED COMUNAL DE INFANCIA Y CONTRA LA VIF

embargo, durante el tiempo transcurrido entre la denuncia y el término de esta, se desconocen los procedimientos ejecutados por el fiscal designado. Esta desinformación también es referida por las propias familias.

En julio del 2010, frente a la constatación de los antecedentes de explotación, el Centro Remolinos también genera instancia de comunicación y coordinación directa con el Fiscal Jefe de La Florida, Sr. Rodrigo Lazo, en consideración de la poca claridad del proceso investigativo y la disconformidad frente al término de la causa. No hubo mayores avances, salvo una reunión con profesional de URAVIT, Sra. Ana María Salinas, quien aclaró los procedimientos llevados a cabo, las razones del término de la causa y la evaluación que realizaron en cuanto a considerar que no era pertinente que las niñas fueran derivadas a un proceso de reparación.

Los hechos referidos han sido reconocidos públicamente por las familias de las víctimas y las y los vecinos del sector, lo que ha generado una actitud activa en el reconocimiento de las víctimas de estas graves vulneraciones, reaccionando frente a la impunidad en la que se encuentra el victimario.

En enero del 2011 se ingresa una cuarta niña a Centro Remolinos, por derivación realizada por La Casona de Los Jóvenes.

A partir de los acontecimientos señalados, surgen aspectos que generan preocupación frente a las vulneraciones que han sido víctimas las niñas y en relación al actuar de algunas de las instituciones involucradas en estos casos.

En primer lugar surge la preocupación por el papel que ha asumido un sector de la Iglesia. Particularmente el rol asumido por Sr. Jorge Solís, párroco responsable de la Parroquia Santa Cruz de Mayo aledaña a La Casona, sector donde Sr. Arredondo habría cometido los abusos. Desde estas instancias se han desconocido los hechos referidos por las niñas, junto con invalidar el trabajo de los proyectos que se han involucrado en la protección de los casos, específicamente de La Casona. Muy por el contrario, se ha asumido una actitud de protección hacia Sr. Arredondo.

La situación ha llegado al extremo de que el Sr. Jorge Solís ha centrado los hechos en una disputa interinstitucional (con La Casona), confundiendo el foco de atención que debe existir por las graves vulneraciones que han afectado a las niñas, y que cabe la posibilidad cierta que hayan otros/as niños/as del sector involucrados. Para esto ha hecho uso de recursos propios de sus funciones parroquiales (prédica, entrega de beneficios), para difundir su postura e involucrar a miembros de la comunidad en el conflicto (vecinos, escuela).

Un segundo punto de análisis es el proceder de Fiscalía Local de La Florida (y respectiva URAVIT). Más allá de que han referido haber cumplido con los procedimientos establecidos para su actuar, no deja de llamar la atención que la causa por la denuncia de estos hechos haya sido terminada sin ninguna sanción hacia el victimario y, lo que resulta más difícil de comprender, sin ni siquiera haber iniciado proceso de investigación, bajo el argumento de que no hubo antecedentes válidos para esto. En ese sentido, cabe destacar que no existió comunicación con ninguno de los profesionales de las instituciones que han atendido a las niñas durante este tiempo (salvo explícita solicitud de las propias instituciones). Además, la referencia que permanentemente realizan las propias niñas y sus familias, es que no participaron en ninguna diligencia solicitada por fiscalía o, en aquellas realizadas, nunca entendieron las implicancias.

Tampoco se consideró la pertinencia de que las víctimas participaran en procesos de diagnóstico del daño y posterior intervención reparatoria, siendo que los hechos han demostrado la existencia de vulneraciones.

Un tercer elemento es la constatación de que han existido situaciones de vulneración que han afectado a las niñas del sector. En ese sentido, los antecedentes de explotación referidos por La Casona de los Jóvenes, son validados a partir de proceso de diagnóstico de daño que se ha realizado y se continúa haciendo actualmente con otros casos por parte de proyecto especializado Remolinos. Por ahora, una de las niñas devela situación en que Sr. Arredondo tuvo conductas sexuales con ella, con entrega de dinero de por medio. Otras dos no han develado, pero existen relatos indirectos que las relacionan con los hechos, además de otros indicadores específicos que continúan siendo evaluados. Hay una cuarta niña que comenzará fase de diagnóstico durante enero del presente año.

A partir de lo anterior, como Red Comunal de Infancia y contra la VIF de La Florida declaramos y exigimos frente a las instancias correspondientes:

Preocupación por que los hechos sean debidamente investigados.

Reconocimiento de la gravedad en las vulneraciones de las que han sido víctima a lo menos 4 niñas del sector de la Villa O'Higgins.

Valorar las acciones proteccionales y reparatorias a favor de las víctimas llevadas a cabo por instituciones miembros de la Red Comunal de Infancia, como La Casona de los Jóvenes y Centro Remolinos de la ONG Cordillera.

Preocupación por el rol que han cumplido instituciones claves en el entramado

público, sobretodo en su rol de protección hacia las víctimas de vulneraciones, instancias relacionadas con la Fiscalía Local de La Florida y Parroquia Santa Cruz de Mayo.

Por lo anterior, exigimos un rol activo en la promoción, prevención y reparación de situaciones de vulneración de derechos en situaciones como esta, así como en cualquiera que se vean afectados niños, niñas y adolescentes.

**EQUIPO COORDINADOR  
RED COMUNAL INFANCIA Y  
CONTRA LA VIF - LA FLORIDA**

Enero 2011

[redinfanciaflorida.blogspot.com/](http://redinfanciaflorida.blogspot.com/)



### UNA VEZ

*Una vez me dijo que me quería y no escuche ese sentimiento sincero  
Estaba tan herida y asustada que ya no quería nada mas solo me protegía  
Para no seguir sufriendo y no vi en sus ojos que no me estaba mintiendo  
Mas ahora lo extraño y no me atrevo a decirle cuanto lo amo  
Porque han pasado los años y no lo he vuelto a ver  
Pero estoy atenta y por hay me entere que esta de vuelta  
Más me las voy a ingeniar para volverlo a encontrar*

**Poema Susana Mancilla**

La Convención de los Derechos Humanos (DDHH) en nuestro país se vincula generalmente a las atrocidades cometidas contra civiles durante la Dictadura Militar, sin embargo, poco se sabe que los derechos de las mujeres, de los pueblos originarios, las minorías sexuales y los derechos de los niños se desprenden de esta Convención surgida después de la Segunda Guerra Mundial. El sentido de este conjunto de artículos es entregar un marco de carácter internacional que defienda a los ciudadanos de los países firmantes de las acciones que realizan los Estados, porque muchas veces, los gobernantes de los Estados actúan con una racionalidad que puede atentar contra las personas.

En este contexto, en Chile existe un grupo de jóvenes mapuche acusados de delitos que habrían cometido dentro de lo que se ha llamado "conflicto mapuche" que en sí mismo, tiene casi 500 años de dolorosos episodios contra nuestro principal pueblo originario. Ya es difícil comprender por qué los distintos Gobiernos que ha tenido Chile no han dado una solución satisfactoria y definitiva al "conflicto mapuche" y siguen apoyando a los empresarios latifundistas que lucran con las ancestrales tierras de los mapuche, pero es más difícil entender cómo Gobiernos democráticos les aplican la Ley Antiterrorista, si esta ley fue creada durante la Dictadura para condenar duramente a todos los chilenos que se organizaban para derrotar a Pinochet y su gobierno. Como esta ley se creó antes de la firma por Chile de la Convención de Derechos de los Niños y Niñas (CDN en 1990), entonces no consideraba el atropello que significa acusar a menores de edad de Terrorismo, toda vez que los niños y jóvenes no son responsables de las condiciones y contextos que los adultos generan y mucho menos de las condiciones generadas por el Estado chileno en 200 años de historia republicana.

Con todo este denso y complejo peso histórico y social, la ONG La Casona de los Jóvenes fue invitada por la Fundación ANIDE y la Red de ONGs ROIJ, en su calidad de experta en materias de infancia a visitar a uno de los jóvenes mapuche acusados por Ley Antiterrorista, al Centro de Internación Provisoria de Chol Chol, IX Región de la Araucanía, para conocer sus condiciones de internación y su situación legal, en el marco de los DDHH. Publicamos además, parte de la Declaración redactada por las instituciones participantes en la visita, en que también nos entrevistamos con la Directora del Centro.

En lo personal, siempre me ha resultado impactante ver cómo nuestra sociedad, lejos de proteger a los niños y jóvenes que cometen actos delictuales dada su condición de pobreza y prevenir que ellos y otros jóvenes sigan carreras delictuales atacando a la principal responsable, la pobreza; los estamos encerrando en cárceles bajo condiciones de-

## Una visita a los niños mapuche acusados de terrorismo, en el marco de la Campaña: "Terrorista es quien encarcela a un niño"

plorables e inhumanas, condenándolos a la cultura del hampa y atropellando todos sus derechos, los mismos que Chile dice defender al firmar la CDN.

De entrada, podríamos decir que todos los jóvenes internos y presos por la Ley de Responsabilidad Juvenil sufren diversos grados de vulneraciones a sus DDHH, y que es mucho mejor invertir en derrotar a la pobreza que impulsa a los jóvenes a delinquir, financiar programas de prevención social del delito y de promoción de derechos; que construir cárceles que encierran y condenan el futuro de Chile, el futuro de una sociedad más justa y mejor para todos y todas.

Chol Chol se ve derechamente como una cárcel. Como todas las cárceles, tiene altas torres de vigilancia por sobre los muros y una "línea de fuego" protegida por Gendarmería, que pasamos antes de llegar a ver a cualquiera de los Educadores de Trato Directo, profesionales que trabajan con los niños internos. A mediados de Enero, sufrió un motín en que los jóvenes llegaron al techo de uno de los módulos, exigiendo entre otros puntos, acceso permanente a agua potable y mejoras en los servicios higiénicos. En este contexto los jóvenes, y también los jóvenes mapuche reclusos, esperan los juicios que definirán su futuro de acuerdo a los delitos que se les imputa. En este contexto se espera la quimérica reinserción social, una vez que abandonen el recinto. Saque usted sus conclusiones.

Más información en <http://libertadninos.wordpress.com/>

### DECLARACIÓN PÚBLICA

*En Temuco, a 19 de enero de 2011, las instituciones y organizaciones de derechos humanos y sociales que formaron parte de la Misión de Observación al Centro de Internación Provisoria y de Reclusión Cerrada (CIP-CRC) de Chol Chol, en la Región de La Araucanía, declaramos que:*

*Dicha Misión de Observación tuvo como objetivo acercar a instituciones de derechos humanos, de la niñez, de pueblos indígenas y a organizaciones sociales, a interiorizarse de la situación de los tres jóvenes mapuche imputados por la Ley Antiterrorista en internación provisoria en dicho centro.*

Es importante consignar que J.Ñ.P., obtuvo su libertad con arresto domiciliario total el día viernes 14 de enero de 2011. Mientras que C.C.M., obtuvo su libertad el día de hoy, con arresto domi-

ciliario total. Sin embargo, L.M.C., permanece recluso en este centro en internación provisoria, con quien la Misión de Observación se entrevistó.

La Misión de Observación fue coordinada por Fundación ANIDE y la RED de ONGs de Infancia y Juventud - Chile. En ella participaron, además de las organizaciones coordinadoras, el Instituto Nacional de Derechos Humanos, Observatorio Ciudadano, ONG Liberar, Centro de Salud Mental y Derechos Humanos CINTRAS, Corporación Opción, ONG La Casona de los Jóvenes, Comisión Nacional de Pastoral Indígena de la Conferencia Episcopal de Chile, Comité Obispo Oscar Romero, Agrupación de ex Presos Políticos de La Araucanía, Comisión Ética Contra la Tortura y Centro de Estudios Simón Bolívar.

En la entrevista que el joven mapuche L.M.C. sostuvo con la misión, denunció haber sido detenido el 13 de abril de 2010 por personal de civil no identificado, mientras se encontraba en clases en el Liceo de Pailahueque, donde cursaba el tercer año medio, siendo trasladado a un vehículo blanco sin identificación, donde fue brutalmente golpeado e insultado.

Las instituciones participantes de la Misión califican de tortura el trato vejatorio utilizado por las instituciones policiales y descrito por L.M.C., quienes además de golpearlo, lo insultaron en forma permanente, y le interrogaron de forma irregular sobre el paradero de otros comuneros mapuche supuestamente involucrados en el denominado "conflicto mapuche".

Las instituciones participantes manifiestan además su preocupación por el lento desarrollo del proceso que se imputa a L.M.C. Al respecto, cabe señalar que la etapa de investigación fue cerrada hace ya cuatro meses, en septiembre de 2010, sin que hasta ahora se haya fijado fecha para la audiencia de preparación del juicio oral.

L.M.C. manifestó también su impotencia por la injusticia de la cual está siendo objeto, al aplicársele la Ley Antiterrorista, razón por la cual él permanece privado de libertad, y sujeto a procedimientos que no respetan el debido proceso, siendo la única prueba en su contra el testimonio de un testigo protegido. Debido a esta situación, se constata una sintomatología depresiva, con ánimo variable, irritabilidad, fragilidad emocional y perplejidad. A pesar de ello, L.M.C. manifiesta su voluntad de seguir resistiendo con un alto costo psicológico, de acuerdo al diagnóstico de los especialistas del Centro de Salud Mental y Derechos Humanos CINTRAS, que formaron parte de la misión.

Asimismo, la misión se hace eco de la preocupación expresada por L.M.C. sobre la existencia de otros niños y niñas mapuches en su comunidad y otras comunidades de la zona que hoy sienten un justificado temor a ser detenidos, golpeados, ser víctimas de interrogatorios irregulares y a vivir experiencias traumáticas similares a las vividas por él.

Recordando los estándares impuestos a los estados por los sistemas internacionales de protección de los derechos de las niñas y niños, así como lo planteado por el Comité de Derechos del Niño de Naciones Unidas respecto a la aplicación de la ley Antiterrorista a menores de edad, en carta remitida al embajador permanente de Chile en Ginebra.

De igual modo, la preocupación planteada al Estado chileno por el Comisionado Relator para los Derechos de la Niñez de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos. Quien específicamente refiere a la violación a los artículos 1.1, 2, 5, 7 y 19 de la Convención Americana sobre Derechos Humanos, donde se establecen las medidas especiales que los Estados deben adoptar para propender al interés superior del niño, y en las que se incluyen el respeto irrestricto por las garantías, lineamientos y principios establecidos en instrumentos como la Convención de los Derechos del Niño y las reglas mínimas de las Naciones Unidas para la administración de justicia de menores de edad, para el ejercicio de la acción penal en caso de adolescentes.

En este contexto, los asistentes a la Misión de Observación manifiestan su preocupación por la persistencia del Ministerio Público en invocar la Ley Antiterrorista a menores de edad, pese a que la ley señalada en su artículo 3 indica que ésta no puede ser aplicada en estos casos.

Hacemos un llamado también a los legisladores para que logren los acuerdos necesarios que permita hacer nuevas modificaciones a la Ley Antiterrorista, que se corrijan las deficiencias que subsisten en éstas, haciendo específica referencia a que dicha normativa especial no se puede aplicar a menores de edad en ninguna etapa del proceso, esto es, durante la investigación, internación provisoria y el juicio mismo.

Finalmente hacemos un llamado al ejecutivo, para que cumpla a cabalidad los acuerdos que fueron establecidos tras la reciente huelga de hambre de comuneros mapuche, en la que también participaron estos jóvenes.

Temuco, 19 de enero de 2011

#### Mayores informaciones:

Ana Cortez, coordinadora Proyecto Pichikeche, Fundación ANIDE  
[anacortez.salas@gmail.com](mailto:anacortez.salas@gmail.com) / (56-9) 95743940



Miguel Ángel Fonseca:

## “LA CASONA DE LOS JÓVENES DE VILLA O’HIGGINS ES DE TODA LA COMUNIDAD”

En la experiencia de este luchador social, se encuentra el origen y la historia de un espacio cultural y comunitario que trabaja en pro de la defensa de los niños y jóvenes en uno de los sectores más populares de La Florida.

Maite Durán Massardo

Miguel Ángel Fonseca Carrillo es el representante legal de la ONG La Casona de los Jóvenes de Villa O’Higgins. Su vida se encuentra definida, en gran parte, por el trabajo social que ha desempeñado desde muy joven a favor de cientos de niños, que buscan amparo y validación de sus derechos.

Y es que hace mucho tiempo, en un sitio que contaba con una cancha de tierra y una sola casona antigua de los años 30, Miguel Ángel manifestó una importante reflexión: le parecía que la comunidad que allí habitaba era muy poco participativa, seguramente a causa de “la represión vivida durante los tiempos de dictadura militar”. Se trataba de la Villa O’Higgins, una zona de La Florida en la que resultaba necesario generar mayor motivación por la cultura entre sus pobladores.

Aunque contaba con algunas actividades como un festival de la canción en el mes de Enero, que reunía solistas y grupos musicales; en el sector parecía necesario impulsar lo que la década del 60 había reducido. No bastaba el recuerdo de los 80’s cuando existía una coordinadora de talleres productivos o la agrupación Eclosión, que tenía incluso una radio comunitaria.

La Iglesia Católica poseía un fuerte vínculo con la comunidad, debido a su rol en el apoyo a la lucha social y la defensa de los derechos humanos. Sin duda, el trabajo de los sacerdotes franceses Lorenzo Maire y André Jarlán permitió preparar el camino para lo que vendría más adelante.

Así, en 1992, este estudiante de servicio social, que en el colegio San Gaspar conoció la cruda realidad de dicho barrio a manos de Ximena García, decidió trabajar por su comunidad al elegir realizar su práctica profesional allí, para finalmente permanecer en ella hasta el día de hoy. Su familia ya lo había preparado humanamente para hacerlo, al igual que la actividad cultural que desarrolló en la Villa Jaime Eyzaguirre de Macul en la década anterior.

“La organización social y poblacional se veía en declive, comenzando recién el proceso de reorganización y participación a partir del año 2000, aproximadamente”, explica Fonseca. Entre los años 2005 a 2008 se concretó la red de la Cultura por La Paz; y en los últimos tres años recién pasados, del 2008 al 2010, el Carnaval de Villa O’Higgins, que logró el afianzamiento de la Coordinadora de Organizaciones Sociales, agru-



pando a casi todas las entidades de Villa O’Higgins, La Arboleda, Juan Egenau, Amador Neghme, La Patria, Los Peumos y otras, alcanzando niveles notables de organización.

La Casona de los Jóvenes existió inicialmente como programa y sin personalidad jurídica durante varios años. Ya desde 1999 funcionó como un Centro Cultural, presidido por Miguel Ángel entre 1999 y 2007. A partir de este último año toma la figura de ONG y, según Fonseca, “se gestionó a fin de darle continuidad al proyecto”.

### Una tarea diaria

Hoy, el nombre definido primeramente para esta morada puede resultar pequeño para la envergadura de la labor que realiza. Esta locación sigue perfeccionándose día a día con el propósito de que la población se apropie de sus espacios, porque como indica este representante: “La Casona de los Jóvenes de Villa O’Higgins es de toda la comunidad”. Por ello, la cooperación es fundamental. En ese sentido, “la cultura juega un importante papel, que promueve la participación, el vínculo con el otro y el desarrollo personal en conjunto con los demás. Es un espacio absolutamente abierto para quien desee incorporarse”, puntualiza Fonseca.

Los costos personales para quienes trabajan en este proyecto no han sido escasos, en razón a su carácter público. Cuando se generan denuncias por abusos, se trata en el territorio mismo de los abusadores. Más aún cuando el rol de los actores sociales de este organismo es justamente denunciar y recibir, a cambio de ello, un resultado positivo.

Este profesional explica que si bien hay mayor exposición, se recibe “una mayor validación y cantidad de redes comunitarias en apoyo”. Por su parte, los pobladores al comprender la dinámica, han favorecido sobremanera la gestión.

Sin duda, esto se ha convertido en un gran estímulo para seguir obrando, al igual que cuando se observa cómo hoy los dirigentes sociales se muestran convencidos de la importancia de defender tanto a los niños como sus derechos. La disminución de los indicadores de em-



barazo adolescente, consumo de drogas, violencia intrafamiliar o de abusos sexuales, muestran claramente la notoria significancia de esta tarea, en relación a otros espacios no intervenidos.

### Reafirmando la vocación

Miguel Ángel está consciente de que la tarea realizada ha dependido de un arduo compromiso en conjunto con los colaboradores que La Casona ha logrado reunir. Es más, no puede evitar señalar “la gran satisfacción” que le causa ver que otro asistente social y un profesor de la misma entidad, fueran jóvenes intervenidos en el proyecto anteriormente.

La Casona trabaja con la comunidad desde la definición de que es un sujeto social. Por lo tanto, su misión a desarrollar no es vertical, sino que “construida entre todos”, enfatiza este profesional. He ahí la razón de la utilización del autocuidado de los participantes que se ven expuestos constantemente a situaciones críticas. Lamentablemente, este escenario se habría acentuado debido al conflicto generado con miembros de la Iglesia Católica por el terreno donde se encuentra construida la sede. A su vez, según Fonseca “termina reafirmando la vocación que incita a quienes trabajamos en el proyecto, al igual que a los frutos recogidos hasta ahora”, finaliza con seguridad.



Con la participación de un afluente público:

LA MÚSICA DE JUANA FE RESPALDA A LA CASONA DE LOS JÓVENES EN VILLA O’HIGGINS

La popular banda chilena se unió a la iniciativa de conservar la sede donde se sitúa el organismo no gubernamental, pese a las exigencias oficiadas por miembros de la Iglesia Católica.

Maite Durán Massardo

Con el objetivo de apoyar a la ONG La Casona de Los Jóvenes de Villa O’Higgins, en su conflicto con los sacerdotes que piden el desalojo de la propiedad que diariamente utiliza, el grupo nacional Juana Fe se presentó ante vecinos de La Florida en un gran show frente a la Escuela República Dominicana, el pasado 29 de diciembre.

Entre los asistentes se encontraron residentes de los barrios de Villa O’Higgins, Los Peumos, La Arboleda, Villa Prat, Juan Egenau, Amador Neghme y La Patria. Todos, quienes mediante el canto y el baile, protestaron contra la petición regida por el párroco Jorge Solís, que imposibilita la permanencia de las actividades comunitarias en dicho lugar.

Esta problemática, según acusa la ONG, se habría iniciado por la denuncia efectuada contra un cura franciscano, quien presuntamente cometió abusos a menores del sector. Por este motivo, Solís estaría presionando a la entidad social de abandonar el recinto que, contradictoriamente, fue comprado años atrás por el religioso francés Lorenzo Maire para que fuese utilizado por La Casona.

Hoy, la ONG y la Coordinadora de Organizaciones Sociales han solicitado a la Iglesia Católica la devolución de los terrenos arrebatados durante el gobierno militar. La petición incluye la sede de Villa O’Higgins que, en los últimos 21 años, ha realizado un sostenido trabajo a favor de la comunidad en el campo de los derechos humanos.

### Apoyo Comunitario

Entre los asistentes al concierto, se encontraron Karina y Paula, dos vecinas y funcionarias de la salud en la comuna. Ambas explicaron la importancia de “la ausencia del aprovechamiento político y la corrupción, para que el trabajo se ampare directamente en la sociedad”. Recuerdan el cierre que tuvo hace algún tiempo la ONG Aprofa, en el sector de Trinidad, así como otros tantos, donde no se ha respetado el valor que en ellos se entrega.

Asimismo, concuerdan en que la falta de escenarios para una participación ciudadana real resultan necesarios para la salud mental y física de las personas, más aún cuando “el sistema público carece de los recursos apropiados para esto y los encargados deben realizar su trabajo en condiciones precarias permanentemente”, puntualizan. Por este motivo, su apoyo a la misión y a la historia de La Casona de los Jóvenes de Villa O’Higgins es incondicional.

En el mismo contexto, Tegualda y Ana María, ligadas al área educacional y con hogares en las cercanías del terreno en discordia, poco conocen de la disputa acontecida, sin embargo, recuerdan que en una misa asistida se dio a conocer la situación. De todos modos, están agradecidas por los resultados obtenidos por La Casona, donde los niños aprenden “hábitos relevantes y necesarios para su formación”, comentan.

Es el trabajo a largo plazo el reconocido por estas profesionales, sobre todo en menores que se encuentran en estado de vulnerabilidad social y cultural. Incluso, dentro de su rol docente, han derivado a algunos a La Casona “para que reciban la orientación requerida que este espacio otorga”, determinan.



Consejo Ecológico Comunal:

## MÁS ALLÁ DE UN COMPROMISO CON EL MEDIO AMBIENTE

Gracias a la preocupación por el cuidado y protección de nuestro entorno, la organización popular en La Florida se ha enriquecido a fin de confortar estos derechos primordiales entre sus pobladores.

Maite Durán Massardo

Desde hace 22 años, el Consejo Ecológico Comunal de La Florida genera activamente instancias de educación ambiental y participación ciudadana, vinculadas a conflictos temáticos dentro del territorio. También, ha creado campañas de sensibilización y relaciones directas con autoridades comunales y parlamentarias. Es más, gracias a este impulso, la comuna es declarada "libre de la construcción de una planta de energía nuclear".

Ignacio Cornejo García, actual Presidente del Consejo, considera que "esta organización nace en razón al compromiso con los sectores desposeídos, la denuncia de un sistema socioeconómicamente explotador y por la construcción de una sociedad justa, libre y respetuosa de la naturaleza."

En esta tarea, Cornejo no se encuentra solo. Durante todo este tiempo, hombres y mujeres han realizado un trabajo de apoyo en conjunto, quizás, de manera silenciosa, pero con la paciencia necesaria para educar y convencer a los pobladores. De este modo, la gran recompensa obtenida es que una de las comunas más densamente pobladas, como la nuestra, se interese por proyecciones medioambientales. De hecho, niños, jóvenes y adultos de La Florida organizan constantemente actividades, como tocatas, plantaciones y murales, entre otras, siempre en defensa del mismo objetivo: "no sólo de la comuna, sino de la tierra y de quienes en ella vivimos", específica Cornejo.

La difusión de este organismo es realizado a través de boletines y mesas de

información, a manos de la Medalla Ecológica, que entre sus fines está el reconocer a las personas que destacan en la defensa del medio ambiente y permitir una profunda coordinación con los distintos Consejos Ecológicos del país.

### El origen del encuentro

A partir del conflicto vivido en el verdedero de Lo Valledor en Estación Central, un grupo de ciudadanos de distintos sectores de la Región Metropolitana se vieron perjudicados por un hábitat deteriorado, que afectaba enormemente su salud. Al encontrarse indefensos ante las autoridades y empresarios, decidieron organizarse y alzar la voz por lo que consideraban justo.

Así, en 1988 se congrega al "Encuentro de Pobladores y su Medioambiente", cuyo acuerdo fue fundar Consejos Ecológicos en todas las comunas y así poder manejar con mayor eficiencia situaciones locales. Al año siguiente, se realiza un llamado para enviar delegados de La Florida a este encuentro, los que tuvieron gran participación y acogida.

El Consejo Ecológico ha sido una experiencia enriquecedora en términos de participación ciudadana. Su base autónoma, independiente de posturas políticas y estatales, ha contribuido a elevar la conciencia ecológica en la comuna. Del mismo modo, a fortalecido la defensa de los derechos de los pobladores y a incentivado la organización popular.

"El Negro Bueno":

## EL NEGOCIO FAMILIAR QUE SE CONVIRTIÓ EN PATRIMONIO HISTÓRICO DE LA FLORIDA

Entre las grandes tiendas y centros de comida rápida ubicados en la zona más céntrica de la comuna destaca este tradicional local, empapado de la cultura residente que por años ha sido testigo clave de su avance.

Maite Durán Massardo

El restaurant y quinta de recreo "El Negro Bueno" se niega a desaparecer. Con una historia concebida desde hace más de 50 años, su dueña Fredesvinda Alfaro Campos cuenta las variadas experiencias vividas en este negocio familiar, con el que ha podido ser testigo del crecimiento y la modernización de la población.

El local ha sido declarado como Patrimonio Histórico de La Florida, y es que la presencia de este popular recinto se encuentra desde cuando la única calle pavimentada del sector era Vicuña Mackenna y, en ella, pasaba el tren de ruta Plaza Italia a El Ingenio del Cajón del Maipo. "El Negro Bueno" era tan grande que ocupaba parte de lo que hoy es Américo Vespucio, pero sólo una vez ensanchada esta avenida, el establecimiento debió reducir su tamaño hasta quedar en su actual ubicación.

El origen de este popular lugar de esparcimiento surge en 1955, cuando la recién casada Fredesvinda y su ya fallecido esposo Miguel decidieron vivir juntos en una pequeña porción de tierra rentada a la madre del ex Presidente Ricardo Lagos, Ema Escobar. Es ahí cuando el matrimonio conoce a la primera dueña de de la propiedad denominada "El Negro Bueno", cuyo nombre decidieron conservar al concretar su compra y dar marcha a la historia que envuelve este distinguido espacio comunal.

En un comienzo, la pareja se quiso hacer cargo de cada detalle del establecimiento. La mujer operaba en la cocina; mientras su marido se ocupaba de la atención y la caja. Al poco tiempo, y debido a la demanda de público, debieron contratar mano de obra adicional, hasta contar hoy con 10 meseros, una persona encargada de caja, un aseador y varios cocineros, entre otros empleados.

Por este local han pasado distintas personalidades del mundo político como así de otros ámbitos. Se han deleitado de sus servicios todos los alcaldes de La Florida y el ex Presidente Jorge Alessandri, quien fuera fiel visitador de la zona, a causa de los terrenos que posee su familia en la comuna.

Según Fredesvinda, el resto de sus clientes se ha mantenido por muchos años, lo cual se debería no sólo a la ubicación geográfica del negocio, sino también por su condición de Quinta de Recreo, que le permite a sus clientes recibir un servicio de excelencia con diversos platos y expendio de bebidas alcohólicas durante todo el año y a toda hora. Eso sí -explica Alfaro- "si pierdo la patente, ya no podrá recuperarla, pues no existen nuevas con ese giro, por lo que sólo puedo renovarla". Por este motivo, prefiere pagarla con anterioridad al plazo mensual.

De igual modo, un tema importante para esta propietaria es la seguridad. Explica que jamás ha debido recurrir a la ayuda de Carabineros por un mal provocado dentro del recinto. Tanto así, que los asistentes están conscientes de que es un lugar para comportarse adecuadamente, incluso, muchas mujeres visitan solas la localidad.

"El Negro Bueno" cuenta con un escenario, donde cantantes y bandas musicales se presentan periódicamente, sobre todo cuando se organizan eventos privados como fiestas de matrimonio, graduaciones, bautizos, postura de argollas, reconocimientos, actividades a beneficio y cumpleaños.

### Esfuerzo, fe y recompensas.

Después de muchos años y con un posicionamiento claro en el sector, los ofrecimientos por la compra del terreno o modernización del local no le han faltado a esta mujer que, lamentablemente, enviudó hace 30 años. Aún así, ella explica que no tomará estas proposiciones mientras viva y asume que tampoco lo harán sus descendientes, debido al valor emocional que le significa haber criado a sus tres hijas ahí y el esfuerzo y trabajó junto a su esposo por este local. Además, las recaudaciones de dicho negocio le otorgaron la oportunidad de recorrer gran parte del mundo, deleitarse con la cultura mexicana y tener la posibilidad de decidir, en el caso de tener que vivir en Europa, residir en Alemania.

Por eso, en el segundo piso de "El Negro Bueno" se plasman -en un registro fotográfico de tipo análogo- las memorias del local y algunos viajes al extranjero. La mayoría fueron tomadas por la misma Fredesvinda, quien también se reconoce fanática de este oficio y del conocimiento de distintas culturas.

Así mismo, en el local se distingue la imagen de la Virgen del Carmen, regalada por el Cardenal José María Caro a Alfaro, cuando realizó su Primera Comunión. Ésta se encontraría desde el inicio del negocio como una fuerte medida de protección y así parece haberle correspondido, pues en una ocasión se inició un incendio por un cable en mal estado y el fuego fue apagado desde donde estaba la Virgen. Aún así, lo más sorprendente para Fredesvinda fue que durante el reciente terremoto, no se quebró ni una sola botella o vaso, ni siquiera se movieron los tubos fluorescentes del salón.

Con una cronología de trabajo y grandes vivencias, "El Negro Bueno" sigue y continuará en aquella esquina, tal vez a la espera de que por fin un día vuelva a escucharse la bocina del tren con destino al Cajón del Maipo. Mientras ese día llega, los habitantes de la comuna siguen entrando a este restaurant en busca, quizás, de sus propias raíces, del espíritu rural y del campesino que se niega a desaparecer de La Florida.



Reunión consejo



Afiche consejo



Medalla ecológica



Panel consejo



Con habilidad y vehemencia:

**LOS VIOLINES DE LOS NIÑOS Y  
JÓVENES DE CURANILAHUE  
DELEITARON A LA FLORIDA**

*De visita en el patio municipal de La Florida, un grupo de adolescentes provenientes de la octava región maravillaron con su música y ejemplo de vida a los vecinos presentes.*

**Maite Durán Massardo**

Durante la última semana de diciembre, un importante suceso musical dejó su impronta entre las actividades culturales de La Florida. Se trató de la Orquesta Sinfónica de Curanilahue, compuesta por preparados jóvenes músicos, quienes recibieron calurosos aplausos en reconocimiento al enorme talento desplegado, que evidenció una soberbia interpretación, maestría y expresividad.

Dicho conjunto musical, junto a la ideada en Copiapó, figura como una de las primeras orquestas infantiles y juveniles a lo largo de Chile. Fundada por el fallecido compositor y profesor de música Jorge Peña Henn, esta agrupación se concentró en una localidad atiborrada de cesantía, prostitución y alcoholismo, producto del cierre de las minas de carbón.

Como el desamparo de las familias residentes resultaba tan evidente, la orquesta permitió que sus hijos obtuvieran la oportunidad de un cambio radical en sus vidas. Tanto así, que la gran mayoría de los otrora partícipes del grupo, hoy son estudiantes universitarios o profesionales ligados al área artística. De este modo, llevan consigo la experiencia de haber pertenecido a una de las mejores orquestas sinfónicas del país, razón por la cual llevan el nombre de Curanilahue con gran orgullo.

**Apreciar y conocer las propias capacidades**

Entre sus integrantes vigentes se encuentra Luis Peña Figueroa. Este joven de 16 primaveras es violinista de la banda hace ocho años. Si bien sus progenitores trabajan en ámbitos sumamente distantes a la música, su primer acercamiento lo logra a través de su papá, quien toca guitarra y canta de manera amateur.

Para Luis la Orquesta es "casi todo en su vida", pues le ha permitido viajar lejos de su pueblo y representarlo con gran honra, evidenciando así un ejemplo de superación para tantos chicos y chicas como él. La formación musical no sólo le ha enseñado una visión más docta de este arte, sino también a conocer y valorar sus propias capacidades, "trabajando cada día con gran perseverancia y convencimiento".

Asimismo, Diego Campos con 16 años, pertenece desde hace bastante tiempo a la orquesta donde, igualmente, toca el violín. En su caso, nadie en su familia tiene relación alguna con la música, de modo que nadie tampoco pensó que él llegaría a ser un destacado violinista. A través del aprendizaje del instrumento y la lectura musical, ha podido "manejar el autocontrol, confiar en sí mismo y mejorar el autoestima", explica.

**Una tarea que recién comienza**

Frente a la positiva propuesta en Curanilahue, la Corporación Cultural de La Florida no desea ausentarse de este gran trabajo profesional y personal, que a tantos adolescentes ha estimulado y perfeccionado. Por ello, planea iniciar un proyecto que devuelva a la comuna la Orquesta Infantil y Juvenil, con el respaldo de la extensión de la Orquesta Sinfónica de Chile, a fin de beneficiar a todos los jóvenes de la zona que se interesen en la música.



Centro Cultural ubicado en Vicuña Mackenna 6800:

## LA BARRACA CUMPLE 21 AÑOS

*Esta organización ha trabajado por mucho tiempo promoviendo diversas manifestaciones artísticas en La Florida. Se basa en planes sociales concretos de integración y asistencia con la población.*

*Maite Durán Massardo*

El pasado viernes 14 de Enero, el Centro Cultural La Barraca celebró su XXI aniversario. No es un secreto que durante estos años de gestión, se ha establecido un trabajo de carácter colectivo, liderado por quienes se encuentran en la búsqueda de cultura, las artes y un profundo desarrollo personal.

Durante este período, el Centro ha conseguido un estrecho vínculo con el resto de la comunidad. Los vecinos y vecinas de La Florida reconocen fácilmente este popular galpón o las casitas de madera de vivos colores que en él se encuentran. Todo, en un entorno verde y dedicado a acoger a los asistentes de los talleres, las peñas, las presentaciones, debates y, por supuesto, de los encuentros, que tanto enseñan la cultura propia y colectiva.

Si bien los cursos que se imparten en la sede social tienen un costo por alumno, éste resulta muy económico. Gracias a él se solventa el pago del arriendo y de otros servicios básicos del recinto, como el agua, la luz y el gas. Además, cada uno de los integrantes de La Barraca realiza -con voluntad y gran compromiso- todas las labores que implican el adecuado mantenimiento del lugar.

También, este espacio se encuentra accesible en otros aspectos. Por ejemplo,



se han conformado actividades sociales de sindicatos en ayuda a personas con enfermedades catastróficas o de distinta gravedad. Asimismo, La Barraca colabora directamente con el CRS (Centro Referencial de Salud) de la comuna, al incorporar, en sus talleres gratuitos, a personas que necesiten desarrollar diversas habilidades a modo de terapia física o psicológica. Igualmente, se han recibido niños y jóvenes derivados del Sename, con el fin de mejorar su autoestima o formación de valores, como el esfuerzo de trabajar por alcanzar un objetivo.

**Establecimiento y permanencia cultural**

El inicio y la razón de ser de La Barraca no distan de lo planeado primeramente en su fundación. Anita Aravena, actual administradora y voluntaria desde hace 18 años, explica que esta iniciativa surgió de un grupo de partidarios de la elección del Diputado Carlos Montes que, por considerar que la cultura comunal no destacaba o bien se conservaba "clandestina", decidió trabajar por ella. Así, en el mismo espacio que ocupaba el comando político, y en el que anteriormente existía una barraca, se definió instaurar este sueño común.

Anita cuenta, con mucho orgullo, que cada integrante: profesores, los 7 miem-



bros del directorio y ella en la administración, han trabajado esforzadamente por levantar esta iniciativa, vendiendo en ferias libres o realizando diversas actividades a fin de obtener recaudaciones. Por esta razón, resultaría aún más dolorosa que la permanencia de este plan de integración se encontrara condicionada a la permanencia de sus funciones.

Actualmente, el arriendo es ofrecido por una señora de avanzada edad, que a posteriori dejaría la propiedad como herencia a sus hijos. De acuerdo a ello, este espacio comunal desaparecería por no contar con un lugar de similares características que permita su reubicación.

La Barraca, en estos tiempos de consumo y de condicionamiento al mercado, sigue manteniéndose como un verdadero referente y muchos esperan que esta característica se mantenga así. El trabajo comunal de quienes lo integran, no sólo ha logrado difundir una percepción más amplia de lo que se reconoce como cultura, sino que también ha colaborado a concebirla como una visión de mundo.



Francisco Javier Higuera:

## UN CULTOR DE LOS ANTIGUOS Y COLONIALES OFICIOS DE CHILE

*Entre el giro del progreso y el modernismo que han tomado nuestras calles, destaca un laborioso hombre que, con gran atrevimiento, inmortaliza algunos de los oficios más tradicionales de nuestra historia.*

Maite Durán Massardo

Francisco Javier Higuera representa a esos personajes nacionales y populares, que pese a la modernización de la urbe, se niegan a desaparecer. Es reconocido más allá de su sombrero, farol y llamativo grito, que debió limitar a causa del ladrido amenazante de los perros que aparecían en su ruta intercomunal. La notoriedad de Francisco Javier es alcanzada a punta de esfuerzo y su tesón lo ha llevado a convertirse, según la temporada, en vendedor de motemei (mote de maíz), humitas o confeccionador de escobas de curahuilla.

La motivación que día a día lo obliga a trabajar se radica en su familia. Hace 30 años, su primera mujer lo abandonó. Pese a su orgullo, la situación lo obligó a volver al seno materno y a luchar por mantener, en ese entonces, a sus cuatro hijas. Además, fue marcado por la terrible muerte de un hijo pequeño, que llevaba su mismo nombre.

Originario de Pirque, vivió en San Vicente de Tagua-Tagua, luego en Rancagua y -desde hace 20 años- en la vecina comuna de Puente Alto. Aún así, se declara un "floridano más", pues gran parte de su familia reside aún en la comuna.

### El día a día de un costumbrista

El oficio del motemei lo aprendió por hobby, pero en la década de los 70's quedó sin trabajo y sin recursos económicos. Por ello, siguió el consejo de su madre y comenzó a dedicarse formalmente a ello.

Su trabajo lo inicia en casa. Primero lava el mote, después lo pela con cenizas hasta dejarlo suave. Vuelve a enjuagarlo y finalmente lo cuece. Este procesocompleto le demora aproximadamente unas 5 horas. Después de ello, lo sale a vender en un recorrido, que



abarca a La Florida, entre los cerros y el límite con La Pintana, precisamente dentro de los paraderos 19 y 27 de Vicuña Mackenna.

Higuera conoce a otros vendedores de motemei en Puente Alto y uno de Villa O'Higgins, pero reconoce que no están agrupados u organizados en su labor, por lo que él prefiere seguir manteniendo su individualidad.

Si bien hace mucho tiempo prefiere no usar una indumentaria especial ni la vociferación de alguna palabra que lo identifique, cree que es el momento de retomar dichas costumbres, pues antes estas caracterizaciones hacían que la gente saliera de sus casas o detuviera sus vehículos.

Él está consciente de ser uno de los últimos cultores de este antiguo y colonial oficio, lo cual también lo impulsa a continuar en esta sacrificada pero hermosa y reconocida labor.

Para mayor información de sus servicios, contactar a los teléfonos 987 88 95 - 6 296 47 02.



Patrimonio Ecológico:

**"EL PANUL ES LA GRAN ÁREA VERDE QUE LA FLORIDA Y SANTIAGO NECESITAN"**

*El bosque del Fundo El Panul tiene la ventaja de encontrarse a no más de 15 minutos de las líneas 4 y 5 del Metro. Muchas familias de La Florida tienen al mall como destino habitual para sus paseos de fin de semana. El bosque del Fundo El Panul acerca la gente a esta montaña desconocida, indica la Red Ciudadana por la Defensa de la Precordillera.*

*Este bosque nativo se ha convertido en un refugio para las especies que han ido retrocediendo por la expansión urbana. Por eso, allí se concentra más biodiversidad de la que comúnmente habría", dice Sebastián Sepúlveda, de la Red Ciudadana.*

**Arnaldo Pérez Guerra**

Durante varios años los vecinos de la comuna de La Florida han defendido el bosque El Panul, que continuamente está sufriendo de las amenazas de ser arrasado y talado por algún proyecto inmobiliario.

Se trata de un bosque nativo-esclerófilo en plena precordillera. Posee 520 hectáreas que acogen flora y fauna en peligro de extinción. "El terreno está bajo la concesión del empresario Vicente Navarrete desde los años 80'. Fue concedida por Pinochet, al parecer, como un regalo... Antes, El Panul pertenecía al Instituto Bacteriológico de la Universidad de Chile, siendo por tanto de carácter público y de todos los chilenos", afirma Camila Agurto, de Conservación y Vida Silvestre (Ecovet).

La inmobiliaria Gesterra pretendía arrasarlo y construir casas. Muchos vecinos se unieron en contra de ese proyecto, conformando la Red por la Defensa de la Precordillera. Luego de años de protestas por la defensa del patrimonio medioambiental y tras la solicitud de un Estudio de Impacto Ambiental (EIA), Gesterra paralizó el proyecto. La inmobiliaria sólo había presentado una declaración ante el Servicio de Evaluación Ambiental. "Si bien ya no se construirá en El Panul, si existiese otro proyecto inmobiliario se vería favorecido por la nueva normativa medioambiental. Hemos de esperar, por tanto, que no exista un nuevo aviso de construcción y que se valore El Panul por su valía ambiental y biodiversidad", agrega Camila Agurto.

"Es difícil entender que mientras las autoridades -por años- han intentado implementar un Plan de Descontaminación, simultáneamente aprueben proyectos dirigidos a expandir zonas urbanas, haciendo cada vez más insostenible cualquier acción que tienda a mejorar la calidad ambiental, en desmedro de los pocos pulmones verdes precordilleranos que quedan en la ciudad", relata Andrés Venegas, de

la Agrupación de Ingenieros Forestales por el Bosque Nativo.

*"¿Cómo se explica a quienes vivimos en una de las ciudades más contaminadas y sobresaturadas del mundo, que mientras Conama gasta millones en buscar soluciones para descontaminar, las inmobiliarias tengan apoyo para construir más y más viviendas en una de las zonas más frágiles como lo es la zona precordillerana? Destruir bosques nativos no sólo significa más contaminación, si no que además mayor riesgo para una ciudad que en años lluviosos sufre inundaciones y potencialmente nuevos aluviones como el de 1993 en la quebrada de Macul", agrega Venegas.*

El Panul está en una cuenca que no solo contribuye a contener y regular las aguas lluvias sino que, además, es uno de los pocos pulmones verdes que contribuye a descontaminar Santiago. Cuenta con gran diversidad: litres, quillayes, maitenes, peumos, espinos, guayacanes, líquenes y arbustos. ¿Qué significa esclerófilo? Que presenta hojas duras, cubiertas con un tipo de cera vegetal cuya función es evitar la pérdida de agua. Este tipo de bosque es cada vez más escaso y en Chile se distribuye desde la IV a la VIII regiones, en las laderas cordilleranas.

La Red Ciudadana por la Defensa de la Precordillera nació con el objetivo de conservar tanto la fauna como la flora del piedemonte metropolitano y, en particular, el bosque esclerófilo del Fundo El Panul. "Apoyamos nuestra demanda en el artículo 19 de la Constitución Política del Estado, que en su párrafo 8 garantiza a todos los habitantes el derecho a vivir en un medio ambiente libre de contaminación. Los vecinos de La Florida y de gran parte de Santiago disponen de entre 1 m<sup>2</sup> y 3,5 m<sup>2</sup> de área verde por habitante para recrearse. La Organización Mundial de la Salud recomienda 9 m<sup>2</sup> para una buena calidad de vida. De las 6.000 hectáreas de áreas verdes existentes en la Región

Sigue página 9





Metropolitana, el 60% no están terminadas. El bosque del Fundo El Panul puede convertirse en la gran área verde que La Florida y Santiago necesitan. Tiene la ventaja de encontrarse a no más de 15 minutos de las líneas 4 y 5 del Metro. Muchas familias de La Florida tienen el mall como destino habitual para sus paseos de fin de semana. Para ellas, la Cordillera es una naturaleza lejana e inaccesible. El bosque del Fundo El Panul acerca la gente a esta montaña desconocida. Los niños y jóvenes reciben educación ambiental mayoritariamente por medio de videos, películas o libros, sin vivencias directas. El bosque del Fundo El Panul permite ver, tocar, escuchar, oler una fauna y flora vivas y cercanas”, señalan

Este tipo de bosques son tan importante que fueron declarados hotspot por Norman Myers, ecólogo británico de la Universidad de Oxford, que el año 2000 definió 25 “puntos esenciales para la conservación de la biodiversidad del planeta”. Los hotspot -puntos calientes de biodiversidad con prioridad de conservación- son regiones donde se concentran 1.500 especies de plantas vasculares endémicas -0,5 por ciento del total de plantas vasculares en el mundo-, una alta proporción de vertebrados endémicos, y donde el hábitat natural ha sido fuertemente impactado por las acciones del hombre, reseña el libro *El Hotspot Chileno, Prioridad Mundial Para la Conservación*. “Este bosque nativo se ha convertido en un refugio para las especies que han ido retrocediendo por la expansión urbana. Por eso, allí se concentra más biodiversidad de la que comúnmente habría”, dice Sebastián Sepúlveda, de la Red Ciudadana.

Según la Red, el dueño del Fundo El Panul, Vicente Navarrete, mediante su propia inmobiliaria intentaba talar gran parte del bosque. Señalan que Navarrete, antiguo amigo del General Pinochet, recibió el predio en 1988 como un “regalo” -a cambio de tres millones de pesos-. Según Conaf, en La Florida hay 134 hectáreas de bosque nativo. El proyecto Gesterra pretendía acabar con 60,4 de ellas, construyendo 1.370 casas con un valor de 3.500 UF. Según la Red, Gesterra mintió a la Conama, pues en su declaración ambiental afirmó que la mayoría de los árboles tenían “peste” y estaban en “pésimo estado”. Cuando el SAG y Conama inspeccionaron, constataron que los árboles estaban sanos y fuertes. La Municipalidad de La Florida apoyó la protección del bosque y rechazó los anteproyectos de Gesterra.

¿Por qué un bosque es un patrimonio? Porque preserva el medioambiente. Los flujos de aire, agua y sedimentos provienen de la cordillera y se sabe que la vegetación de piedemonte ayuda a impedir inundaciones y aluviones. Los bosques precordilleranos cumplen la función de controlar el escurrimiento de los suelos. Además, limpian el aire, son refugio de animales y vegetación en peligro y son lugares ideales para el recreo y descanso.

Muchos espacios verdes están en manos de privados y corren el riesgo de transformarse a cualquier otro uso. Dada su importancia, diversas voces estiman que dichas zonas deberían convertirse en espacios públicos e incorporarse al Sistema Nacional de Áreas Silvestres Protegidas del Estado (SNASPE).

Está ubicada en Avenida Tobalaba Oriente N° 9910:

## CIEN AÑOS DE LA CENTRAL HIDROELECTRICA FLORIDA

Es reconocida como un inmueble de conservación histórica. Fue la primera Central Hidroeléctrica de Latinoamérica. Su función fue iluminar Santiago para el primer centenario de la Independencia.

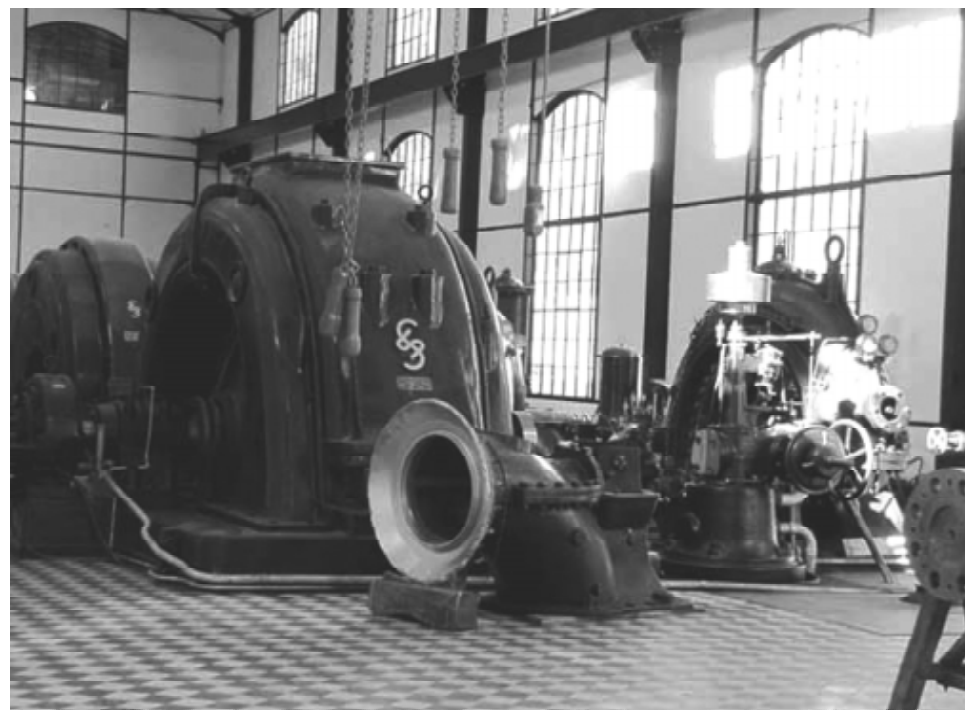
**Arnaldo Pérez Guerra**

En 2009 la Central Hidroeléctrica Florida cumplió cien años. Hoy pertenece a la Sociedad del Canal de Maipo. Es la más antigua de las que funcionan en Chile y hoy posee más de 1.300 accionistas. “La Asociación de Canalistas fue fundada en 1827 y desde el nacimiento de la Central, a la fecha, la Sociedad del Canal de Maipo (sociedad privada vigente más antigua del país) ha continuado utilizando su red de canales para desarrollar nuevos proyectos hidroeléctricos. Hoy cuenta con un total de cinco centrales que utilizan la fuerza motriz de las aguas destinadas al riego, con una capacidad máxima de generación de 28,5 MW” ([www.vidaempresarial.cl](http://www.vidaempresarial.cl))

En la Central hoy laboran 38 operarios quienes manejan controles electromecánicos y/o hidráulicos, la mayoría de funcionamiento manual debido a su antigüedad. Están en operación dos de las cinco unidades del diseño original.

¿Cómo funciona? “El agua es transportada por un canal de 13 km., paralelo al original Canal San Carlos, hasta un punto en que se produce una diferencia de 100 metros de altura con respecto al canal original. En ese punto, el agua es generada por la Central y devuelta al cauce del Canal San Carlos, para ser entregada a cada uno de los accionistas de la Sociedad del Canal de Maipo”, señala la Sociedad

Al comenzar el siglo XX la Sociedad arrendó el uso de la fuerza motriz de las aguas del Canal San Carlos a una empresa eléctrica que construyó la planta Central Hidroeléctrica Florida. La antigua casa de máquinas de la Central está ubicada en Avenida Tobalaba Oriente N° 9910. Fue la primera Central Hidroeléctrica de Latinoamérica. Su función fue iluminar Santiago para el primer centenario de la Independencia.



Es la más antigua obra de ingeniería de su tipo en funcionamiento en el país. Se alimenta con aguas provenientes de un canal derivado desde el Canal San Carlos en el sector de Casas Viejas en Puente Alto, y devuelve las aguas al Canal San Carlos a la altura de Florida Alta. Fue construida por la Compañía Alemana Transatlántica de Electricidad (CATE).

Es reconocida como un inmueble de conservación histórica de acuerdo a un decreto de la Municipalidad. “Esta energía en movimiento tiene historia e identidad. Nietos de los trabajadores, documentos de los canalistas, campesinos que aprendieron con asombro novedosas obras de ingenio, niños que allí crecieron y cual héroes de sueños infantiles se lanzaron a la conquista de esos idílicos paraísos, forman parte de esta historia construida en momentos decisivos en la instalación de un museo en dicho sitio”, dice la periodista e investigadora Carmen Castro.

“En una mirada a lo más notable de esta obra de ingeniería -y que permanece inalterable en el tiempo- sobresalen las máquinas Siemens traídas desde Alemania y sus trabajadores, entre ellos, ingenieros europeos y campesinos del sector que -en su mayoría- pusieron imaginación y talento. Se trataba de poner a operar esa tecnología desconocida que hoy se muestra como un patrimonio, que retrata no sólo una poderosa empresa de ingeniería, sino que refleja fidedignamente una etapa de la vida del país, especialmente de ese sector inscrito en la plena ruralidad... Impensable nos puede parecer hoy que muchos elementos de construcción como cemento y fierro fueran traídos desde Alemania. Un punto aparte merece el desplazamiento de las pesadas turbinas que, tras casi un mes de navegación desde Hamburgo a Valparaíso, demoraron otro mes en ser transportadas a Santiago, en carretas tiradas por bueyes”, finaliza.



### Inserción

#### CENABAST, (Central Nacional de Abastecimiento)

La Central Nacional de Abastecimiento (CENABAST), creada en 1930, es el servicio público de Chile encargado de las adquisiciones y distribución de los fármacos e insumos médicos del sistema de salud público. Depende del Ministerio de Salud. Esta institución realiza la intermediación en el Sistema Público de Salud, comprando centralizadamente los fármacos e insumos requeridos, obteniendo así precios muy por debajo de lo que los Laboratorios ofrecen individualmente a las comunas y Servicios de Salud

En los últimos días hemos escuchado la decisión de entregar a privados el abastecimiento de medicamentos para los servicios públicos, medida que, de concretarse, terminará además generando un mayor costo para el erario nacional por este concepto, sin que ello signifique necesariamente un mejor servicio. La compra directa a laboratorios privados encarecerá sustancialmente el gasto en farmacia, siendo superior a lo que la estructura del per-cápita (forma mediante la cual se financia la atención primaria) establece como porcentaje de gasto en este ámbito.

La no continuidad de la institución y/o el sistema de intermediación, afectará de forma relevante a la salud municipal, la CENABAST, es el primer y en ocasiones el único proveedor de fármacos e insumos a los Centros de Salud.

Infórmate, organiza y moviliza.

Frente Amplio por la Defensa de la Salud Pública de La Florida.

Carmen Castro Montenegro es una destacada y entusiasta periodista, investigadora y escritora, autora del libro *La Florida: Hechos y Personas*, publicado en 2010 por la Municipalidad de la Florida. El texto rescata una parte importante del patrimonio de la comuna y las vivencias de sus ciudadanos.

Carmen Castro trabajó durante más de 20 años, los más difíciles de la dictadura, en Radio Cooperativa: "Nuestras informaciones eran todo lo tendenciosas que podían ser, para intentar hacer un aporte a la recuperación democrática de Chile, yo trabajaba en 'derechos humanos' y en 'Chile exterior', que eran las relaciones vecinales, porque esa es mi área de especialización... Desde muy chica estuve por la libertad. Mi voto es por la libertad de las personas, por Bertrand Russell y los movimientos por los derechos", afirma.

**-¿En que año empezó a trabajar en Cooperativa?**

"En 1976, cuando empezó el proyecto. Cuando salieron los presos del Estadio Nacional, el 18 de noviembre de 1976... Desde que yo era una cosita así de chiquitita aprendí en mi familia el respeto por la civilidad, el respeto por el otro, que tenía todo un trasfondo de derechos humanos. Vengo de una familia que tiene mucho honor en ese tema, gente que luchó, se dice -yo nunca he investigado- que fueron balmacedistas".

**-Usted participa en muchas cosas...**

"Sí, estaba en el Departamento de Cultura de la Florida, en la Defensa de la Precordillera (defendiendo el bosque El Panul) y en otras cosas, en proyectos culturales, etc.... Hace mucho que opté por andar en Metro y no en auto, soy una ciudadana de a pie, lo que te da una riqueza inmensa, de todos los días. Cuando me venía en Metro desde Providencia, de allá súper lejos y cansada y todo lo que tú quieras, eso me daba un contacto con la realidad, la realidad más rica, la que a veces duele y te da la perspectiva de la verdad, de las personas. Esa inquietud mía, que viene como en mis genes, se desarrolla y adquiere forma desde el trabajo. Antes me casé y tuve a mis niños. Ejercí como mamá, me quedé con mis hijos, elegí quedarme con mis hijos... hasta el golpe militar. Ahí ya no pude seguir eligiendo, por razones obvias. Había trabajado un poquito en Quimantú y en La Moneda, cuando estaba el presidente Allende... La Florida: Hechos y Personas nace del conocimiento, del valor que le asigno al patrimonio. Según la UNESCO, patrimonio son bienes muebles e inmuebles, el medioambiente y las personas. Una vez que me fui de Chile -estuve cuatro años como agregada de prensa- me mandaron a la cuna de la Civilización Mesoamericana, México. Ahí todos estos cuentos semi elaborados, adquirieron una forma al ver un país tremendamente respetuoso de su identidad. En México no hay ninguna calle que se llame Hernán Cortés. Hay todo un honor de vida de las personas, de estar orgullosos de su procedencia, de su ascendencia, se apropian de su futuro. Eso me dio mucho más certezas de que en Chile tenemos patrimonios que no son valorados, impulsados, descubiertos ni generados. Un año antes de desempeñarme en la Municipalidad de la Florida, donde tuve el gusto de trabajar por dos años haciendo este proyecto, empecé a investigar, a ver a la gente en el Metro, a seguirles los pasos a los artesanos, a las mujeres, a profesores.

Periodista Carmen Castro Montenegro:

**"LA FLORIDA: HECHOS Y PERSONAS" NACE DEL CONOCIMIENTO Y EL VALOR AL PATRIMONIO**

*El libro de Carmen Castro rescata una parte importante del patrimonio de la comuna y las vivencias de sus ciudadanos.*

**Arnaldo Pérez Guerra**

Obviamente, uno sospecha e intuye, por cultura general, lo que es un artesano, otra cosa es saber por qué y cómo llegan a ser lo que son, qué amor les empuja, qué compromisos sostienen. Empecé con los artesanos, las redes y la gente que trabaja acá en la Municipalidad. Julio Barrera me facilitó muchos directorios. Empecé a hablar con mucha gente, a inquirirlos. A cada persona que veía le preguntaba:

- 'Y tú de dónde eres'.

- 'De San José de la Estrella, donde está esa cruz'.

- '¿Y sabes quién la hizo'.

- 'Claro, la hizo mi abuelito'.

- 'Ooohh!'.

¡Así es!, ¡así es! La vida está cada día encima de nosotros... Con la carta de navegación del patrimonio y la identidad, concebí este proyecto y hablé con mucha, mucha gente. Pretendía hacer un boletín para un Consejo Comunal de la Cultura. No resultó, pero ya me había puesto las pilas de que había que valorar este patrimonio que es la gente y sus historias. Me convertí, sin querer, en una investigadora. La verdad es que mi propósito era contar, y me puse a investigar porque es imposible no hacerlo. Contar es hermoso, pero había que ir a las raíces".

**-En el libro hay capítulos sobre los artesanos, las mujeres, los niños, el Canal San Carlos, la Planta Hidroeléctrica, y hay temas que me imagino dejó afuera...**

"Cientos, muchos, muchísimos. Se hizo de acuerdo a lo que, de cierta forma, sobresalía. Había que tener un piso histórico y por eso está el Canal San Carlos y la Hidroeléctrica, que son ICH, Inmuebles de Conservación Histórica. Mucha gente no tiene idea que existe, porque la historia convencional prescinde de la realidad de los pueblos, entonces las personas tienen esa mirada un poco dirigida, sin quererlo, por todo lo que te enseñan, no inquieran en lo que es su propio entorno... y esta es una de las pretensiones del libro, que la gente se conozca entre sí, que conozcamos lo que somos... Sólo se conoce lo que se quiere. ¿Cómo la gente va a conocer La Florida, cómo va a quererla y se va a encantar, si no sabe donde está ni lo que es? Siento que tengo una deuda con cientos de personas en esta comuna y conmigo misma... de hacer más historias. Ya estoy culminando otro libro sobre La Florida y sus campamentos, villas y tomas. Con historias de la Villa O'Higgins, Los Copihues, la Villa Perú. La memoria de esos lugares. Eso también es patrimonio. ¡Todo es patrimonio!

**-¿Por qué quiere hacer esto?**

"Siento que tenemos el deber y el derecho de saber quiénes somos, porque apropiados de nuestra identidad y conociendo nuestra historia podemos liberarnos... Al conocer el pasado, si sabemos lo que ha pasado y lo que se ha hecho, hay una humanización de la historia. En el libro son 'pequeñas historias'. Fue muy bien recibido por la comunidad, por los vecinos y quienes se vieron reflejados en él... La Planta Hidroeléctrica la hicieron personas muy modestas, campesinos que no sabían ni leer, eran sólo dos o tres los que sabían leer... y están vivos y su huella está latente. Muchos no la conocen, pero es algo más conocida que otras partes. Acá hay una villa que es de viejos, que envejeció, la Villa Perú. Su historia quedó para el próximo libro. Ellos hicieron una lucha por obtener no sólo el sueño de la casa propia, sino que un relacionamiento humano solidario, lleno de luces, creatividad, compromisos, de aprecio por la naturaleza. Me llamó mucho la atención uno de los relatos que quedó pendiente y lo entregué directamente a la comunidad. Hay que ir a la vida, hay que dejarse de pasar por estamentos e intermediarios".

**¿Por qué el título?**

"Es exactamente lo que es, La Florida: hechos y personas; lo que ha ocurrido y las personas que, de cierta forma, lo han protagonizado, La Florida que ellos han creado y conocido. Este es un lugar extremadamente diverso, heterogéneo, interesante, con un pasado campesino muy fuerte, muy arraigado...".

**-Donde el patrimonio se ha ido destruyendo...**

"Las casas coloniales las han botado. Ese es el patrimonio de los edificios -que conocemos todos-, pero también hay otro patrimonio: las personas, sus formas de vida, no se nos pueden morir, no sabríamos las historias que ellos nos pueden contar. Por supuesto que hay un irrespeto, un hacer pedazos. Por ejemplo, la Ley de Patrimonio tiene una ausencia muy notable, no protege a quien tiene un edificio patrimonial, pasa como 'hacerse parte de un cacho'. La ley adolece de financiamiento para mantener un patrimonio. La Casa Rojas Magallanes -uno de los fundadores de La Florida-, fue destruida porque sus dueños la tenían que arrendar. No es que diga, 'ay que soy comprensiva'. No. Es una realidad. Yo traté de salvarla, como El Chapulín Colorado. Intenté salvar esa casa hablando con abogados, que se presentaran recursos. Se habían presentado infinidad de multas por el mal uso, porque la estaban haciendo pedacitos de a poquito. Pero la protección patrimonial es muy escasa, nula. Y la destruyeron".

**-¿Y en el caso del bosque El Panul? También es de un privado que podría destruirlo...**

"Se ha estado dando una tremenda pelea.

Lo que ocurre es también por desconocimiento, por ignorancia, que hace que las personas, el pueblo de La Florida, no defiendan ni conozca el bosque. El que no está interesado no descubre. Por otro lado, las tragamonedas que son las inmobiliarias, que hacen su filete, su negocio. Antes, el lugar era del Bacteriológico y Pinochet se lo vendió a un amigo, por el precio de una citroneta. Como es de ese privado, no se puede enajenar, tienen que expropiarlo o declararlo patrimonio verde, un sitio de reserva natural. El poder local no está vivo en esos temas porque también hay otras urgencias dramáticas. En mi libro no alcancé a mencionarlo, no trabajé sobre el patrimonio verde, pretendo hacerlo más adelante".

**-¿Le costó mucho escoger los temas?**

"Sí, son doce historias que trataron de ser representativas. En algunas se combina el tema mujer, indígenas, era muy difícil, un desafío muy fuerte. Sentía a cada rato que iba a cometer una injusticia. De los artesanos ¿cuál? Si hay muchos y muy buenos. Si hace unos tres años me dijeron que en La Florida no se hacía artesanía. ¡Por favor! Empecé a preguntar y resulta que hubo hasta artesanía de Chimbarongo, que se acabó cuando vino la ley de protección ambiental y no se podía prender hornos, por eso no siguieron trabajando. Yo tomé una opción, que también representaba los valores del comunitario, respetar las etnias. Cuando hablo del comunitario y del colectivo me refiero a la ciudadanía comprometida con este lugar, a la cual siento que conozco bastante -o un poquito más que la media-. El '73 Carlos Gallardo se quedó cesante y se volvió un investigador y, de ahí, artesano y dirigente. O sea, eso tiene muchos ángulos, muchos valores. Lo mismo mi compañera Kinturray Pailaqueo, una mujer que en dictadura fue abusada de muchas formas, cuando estaban presas las personas. Ella, en el patio de la municipalidad, se destrozaba con esos recuerdos cuando la entrevistaba. Y le digo que no sigamos, pero ella muy valiente me dice: 'quiero que se sepa, quiero decirlo'. Durante la presentación del libro, estaba adelante, con sus colores y orgullo, sus vestimentas. Son su identidad. Y eso, siento que es un acelerador de recuperar lo que somos como país y una mirada también a lo que podríamos ser".



## LA MATANZA DE LO CAÑAS

*“Si se divisaba un joven que huía, se ordenaba a los soldados darle una carga de caballería y hacerle descargas cerradas hasta que caía hecho pedazos a sablazos y acribillado de balas”*

Jorge Olivos Borne, 1892

*“Comenzaron a organizarse militarmente, reconociendo como jefe a Arturo Undurraga, y dividiéndose la fuerza en cuatro compañías, cada una respectivamente al mando de los señores Rodrigo Donoso, Eduardo Silva, Ernesto Bianchi y Antonio Poupin. La guardia debía turnarse cada dos horas, tocando hacerla en ese tiempo a una compañía entera. Se enviaron avanzadas a algunos puntos y pusieron centinelas fijos en otros. Los demás jóvenes se ocupaban en repartir las armas; preparar la dinamita, etc.”*

*“Varios jóvenes se dirigieron a las casas del fundo con el objeto de esperar las últimas partidas de hombres y las armas, y también para hacer los preparativos de una próxima marcha. Entre ellos se encontraban el comandante, el capitán Bianchi y otros. A las dos de la mañana llegaron varios artesanos al mando de Santiago Bobadilla. Habiendo tomado conocimiento la autoridad de los planes opositores, el general Orozimbo Barbosa, Comandante General de Armas, despachó un destacamento de noventa soldados de caballería y cuarenta de infantería al mando del teniente coronel Alejo San Martín para impedir el atentado”.*

*“Quisieron huir también hacia Panul pero los soldados ya habían ocupado los caminos y los obligaron con varias descargas a volverse a las mismas casas, donde hicieron una débil resistencia. En este pequeño tiroteo resultaron heridos algunos jóvenes, huyendo los demás hacia el huerto, donde, al saltar una muralla, cayeron todos presos. Poco después Undurraga, Bianchi y otros compraban la libertad de los soldados por dinero y huían en dirección de la cordillera a juntarse con los demás. Entretanto, esto sucedía en las casas del fundo, Fuenzalida avisaba en Panul y los jóvenes montaban a caballo y se dirigían a los caminos poco conocidos de la cordillera”.*

*“Si se divisaba un joven que huía, se ordenaba a los soldados darle una carga de caballería y hacerle descargas cerradas hasta que caía hecho pedazos a sablazos y acribillado de balas. Los oficiales y soldados recorrían los cerrros; buscaban en los matorrales, donde hacían descargas por si acaso había alguien escondido. A las diez de la mañana, cesaban las continuas descargas y comenzaban a recoger los heridos para transportarlos a la casa de Lo Cañas. A estos les iba a levantar un proceso”.*

*“San Martín y otros oficiales hicieron listas de los prisioneros, separando a los jóvenes de los artesanos. Sin distinguir a los que estaban heridos, dio orden de llevarlos junto a unos álamos, donde fueron cruelmente maltratados y asesinados. Los oficiales, se dejaron caer sobre los cadáveres y los despojaron de todo lo que llevaban, hasta dejarlos desnudos. Con algunos heridos que encontraron en los matorrales, cometieron toda clase de crueldades hasta matarlos. En seguida principiaron su obra de destrucción, quemando todas las casas del fundo, sacando antes lo que podía serles útil. A las tres de la tarde aprovecharon las inmensas hogueras de los edificios incendiados para quemar unos cuantos cadáveres”.*



## CRUZ DE LO CAÑAS CONMEMORA LA MATANZA DE 84 JÓVENES

*Gracias al aporte realizado por vecinos del sector Santa Sofía de Lo Cañas y la ayuda de la Municipalidad, el 4 de septiembre de 2010 fue inaugurada una nueva cruz en el lugar, con una placa conmemorativa, una cápsula del tiempo en su base y el inicio de un parque que recorrerá el borde del Canal San Carlos, entre los puentes María Angélica y Lo Cañas.*

Arnaldo Pérez Guerra

**La cruz sufrió los embates del terremoto del 27 de febrero:**

En septiembre del año pasado se reinauguró la Cruz de Lo Cañas, destruida tras el terremoto del 27 de febrero de 2010. Está situada en Walker Martínez con Tobaraba y conmemora lo ocurrido en la llamada Guerra Civil de 1891: la ejecución de 84 jóvenes.

Los vecinos formaron el Comité de Iniciativa por la Reposición de la Cruz de Lo Cañas. Según el historiador Claudio Rolle *“con este tipo de hitos conmemorativos se reivindica el derecho a la memoria, el cómo construimos nuestra identidad, haciéndonos cargo de nuestras derrotas colectivas. ¿Qué significa este episodio de Lo Cañas? Que las pasiones llevan a una guerra civil, que es lo peor de lo nuestro. Esto supone una cuota de valentía, de riesgo, de incomodidad, pero vale la pena. No sólo se trata de preservar la memoria de hace casi 110 años, sino de entender también que es significativo para el Chile de hoy”.*

Según la historia, el 18 de agosto de 1891, un grupo de jóvenes aristócratas - del autodenominado Comité Revolucionario de Santiago- se dirigió al sector El Panul para luchar contra el presidente constitucional José Manuel Balmaceda. El Panul era propiedad del entonces senador Carlos Walker Martínez, uno de los miembros de dicho Comité. Con la ayuda de oficiales sublevados, los jóvenes se organizaron militarmente. Su jefe era Arturo Undurraga. Pretendían volar algunos puentes, cortar las comuni-

caciones y el desplazamiento del Ejército. Al tanto de los planes, el gobierno despachó un destacamento de soldados de caballería e infantería para impedir el accionar de los sublevados.

Cuando las primeras avanzadas del Comité se dirigían a las haciendas vecinas al puente del río Maipo, se percataron de la llegada del destacamento del Ejército, que habían ocupado caminos y campos cercanos. Se produjeron tiroteos, heridos y detenidos. Sin embargo, Undurraga y otros aristócratas compraron su libertad por dinero. A las siete y media de la mañana, los 84 capturados fueron alineados delante de una pared de una bodega y fusilados. Los muertos fueron transportados a Santiago y expuestos en la morgue. La mayor parte de los cadáveres se encontraban carbonizados.

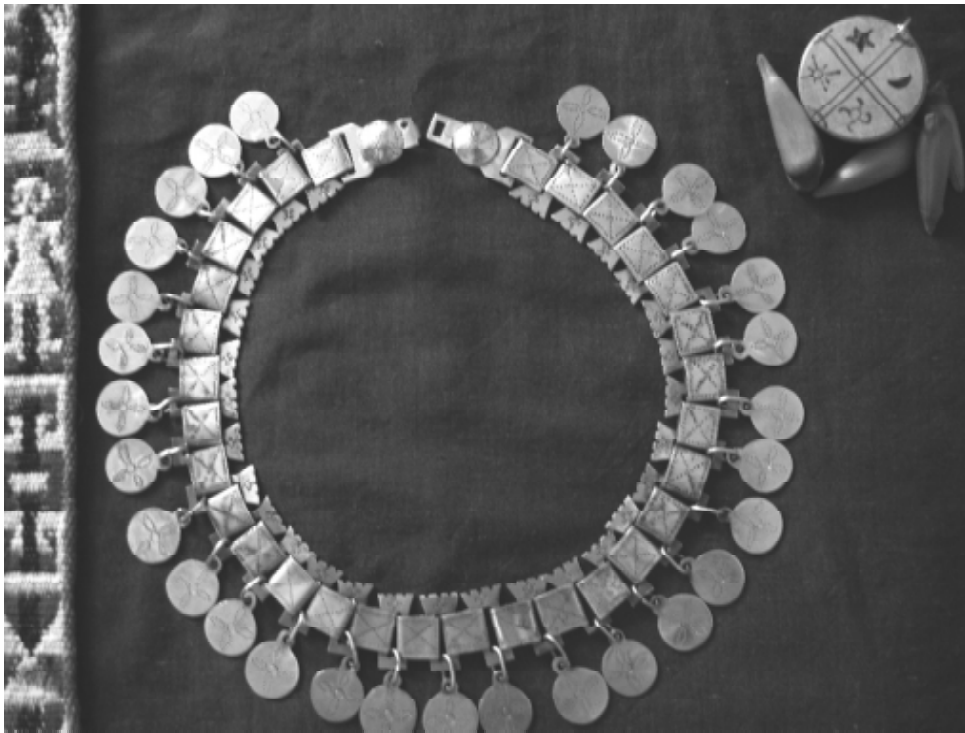
Dos cruces conmemoran el suceso, la cruz de ladrillo, a la entrada de Lo Cañas, y otra de metal, ubicada más arriba. *“La Cruz de Lo Cañas sufrió, al igual que muchos monumentos en Chile, los embates de la naturaleza durante el terremoto de febrero recién pasado. Para mí, el simbolismo y la historia de este hito conmemorativo se convirtió en un gran desafío y, por ello, es que, desde el municipio y con los propios vecinos, apresuramos la puesta en marcha de las labores de su reconstrucción, con la satisfacción de ver recuperado parte de nuestro patrimonio local, como uno de nuestros regalos al bicentenario patrio”, dice el alcalde Jorge Gajardo. “Los propios vecinos empezaron a juntar dinero para recons-*



*truir la Cruz de Lo Cañas. No se puede decir que esto sea una iniciativa sólo municipal, porque la comunidad nos planteó la inquietud”, agrega.*

Gracias al aporte realizado por vecinos del sector Santa Sofía de Lo Cañas y la ayuda de la Municipalidad, el 4 de septiembre de 2010 fue inaugurada una nueva cruz en el lugar, con una placa conmemorativa, una cápsula del tiempo en su base y el inicio de un parque que recorrerá el borde del Canal San Carlos, entre los puentes María Angélica y Lo Cañas.





Gabriel Cheuquepán, Rütrafe (platero) mapuche:

## “NO SOMOS UN SOUVENIR, SOMOS UNA CULTURA VIVA”

*“No hablo de cultura como una expresión más de la gente o un souvenir, sino como una cultura viva, que aún tiene muchas cosas por hacer”, afirma Gabriel Cheuquepán.*

Arnaldo Pérez Guerra

*“Soy rütrafe -como se dice en mapudungun-, platero. Trabajo la plata e intento hacer un rescate de la platería mapuche. El rütrafe es un oficio que tenía una posición definida en nuestro pueblo, en la cosmovisión mapuche, pero hoy se ha perdido. La orfebrería, la joyería está siendo solamente un souvenir del pueblo mapuche”, dice Gabriel Cheuquepán Collín.*

**-¿Por qué quieres rescatar esta tradición?**

*“Más que rescatar es hacer una cultura viva. Me he dado cuenta que la cultura mapuche ha tenido un estancamiento por culpa de la vida moderna. El proceso de rescate cultural ha sido muy largo. Nos hemos convertido solamente en una ‘expresión’ cultural y no en cultura viva. Por eso intento situar en la vida moderna este oficio, que tenía un contexto espiritual y religioso, en apoyo a la cosmovisión mapuche. No hablo de cultura como una expresión más de la gente o un souvenir, sino como una cultura viva, que aún tiene muchas cosas por hacer”.*

**-¿Investigas cómo hacía artesanía el pueblo mapuche?**

*“No comparto el término artesanía. Yo hablo de un oficio que tenía asidero en la comunidad, que interpretaba sueños de personas que querían tener joyas y, a través de ellas, mostrar su posición económica y religiosa en el pueblo. Por eso no lo nombro como artesanía sino como un oficio propio de nuestra cultura. Estoy investigando cómo el rütrafe elaboraba joyas y qué significado tenían”.*

**-¿Qué tipo de joyas se elaboraban?**

*“Muchas joyas se hacían en términos ceremoniales, dedicadas a las machi, o porque las machi tenían ciertas revelaciones y las joyas mostraban y daban cuenta de esa conexión y poder, por lo que he investigado. También, habían joyas que mostraban ciertos periodos históricos de nuestro pueblo. Otras que eran para lucirlas y demostrar una cierta posición económica. Mi rescate va por ir conociendo primero la cantidad de joyas. En esta breve investigación,*

*me he dado cuenta que hay muy pocas piezas que se han rescatado o exhibido. Por ejemplo, sólo se habla de cinco pares de chawai -aros-, que son los que toda la gente copia. Pero hay un montón de piezas en museos, en manos de privados no mapuche que tienen un contenido muy distinto a la razón de ser o el por qué fueron fabricadas”.*

**-¿Cuáles son las joyas mapuche?**

*“Esta el trarilonko, un cintillo metálico que va en la cabeza de la mujer; si es tejido, lo usa el hombre. Los más conocidos son una tira de eslabones con círculos colgando; hay sekil o pectoral, acuchas, trapelacuchas, chawai -que es lo más conocido-, tupu (alfiler), punzón -piezas que sirven para enganchar ikülla- o rebazos, kilkaí (joya pectoral) -pieza parecida al trarilonko pero que se usa en el pecho- y otras, que se hacían en base a metales y cerámicas, que hoy son las menos vistas y sólo se encuentran en museos winka.*

*La joyería comienza en la segunda mitad del siglo XIX. Desde ahí se conoce la platería. Hay varias hipótesis que se han investigado. Puede ser que se iniciara por la comercialización e intercambio con la frontera. Muchas de las joyas fueron primero monedas de plata que fueron fundidas y convertidas en piezas. Otras fueron hechas con las monedas sin fundir, como las trapelacuchas y anillos, ahí se puede ver la acuñación de la moneda. Otra forma habría sido la apropiación de la plata a través de malones o saqueos. Esa es una forma de explicar el por qué se conoció y empezó a trabajar. El trabajo era muy distinto a la forma actual. Hoy vas a una tienda comercial y compras los implementos de joyería, inclusive puedes encontrar joyas con motivos mapuche y que están fabricadas en China, en serie, ya que las técnicas antiguas se han perdido. Hay relatos secretos sobre cómo se hacían las joyas, son difíciles de investigar. La mayoría de las investigaciones han sido hechas por personas no mapuche, extranjeros. Existía mucha fundición propia, fraguas artesanales, fuelles, hechos con elementos de la misma naturaleza, ya sea con pieles de animales, maderas nobles, moldes en base a barros y arcillas, y dependía de la pieza que se hacía el*

*tipo de molde. Cuando se hacía en barro el molde se usaba una sola vez. Las piezas eran únicas y confeccionadas a cincel. Deben haber usado mucho la arena para pulir, por ejemplo, y hierbas para sacar brillo, que eran comunes en las comunidades y que hoy es difícil encontrar debido a la depredación”.*

**-Tus joyas están siendo exhibidas...**

*“Sí, ha sido una gran experiencia. Junto con mi pareja -Lorena- estamos apoyando unas obras de teatro con nuestras joyas. Una obra es del Teatro Escuela Municipal de La Florida, se llama Leftraro: Hombres de la Tierra, y la otra es del Colectivo Artístico Manos a la Obra, Memorial de la Noche. Además, participamos en el encuentro de Teatro Caminante de La Florida, vendiendo joyas mapuche. Aparte de la joyería, nosotros preparamos comida, podemos decir que hacemos mapuche yael, o sea, cocina mapuche. De esa manera, acercamos a la población no mapuche a nuestra realidad y demostramos que estamos vivos, que no somos un recuerdo ni solamente una línea de resistencia en la historia, que nuestra defensa de la nación mapuche es porque somos gente que vive hoy, que tiene una forma distinta de ver la vida, la sociedad, la distribución de la riqueza, todo... No soy hablante mapuche, como muchos de los mapuche urbanos y rurales, por el racismo. Nuestros padres no nos enseñaron nuestra lengua por miedo a que nos discriminaran más de lo que ya hemos sido discriminados. El Estado intentó matar nuestra cultura, nuestra forma de hacer las cosas, de convivir con la naturaleza y otros seres, y no solamente con los seres humanos, sino también con los animales y los seres espirituales o mágicos que existen en nuestra tierra”.*

**-¿En qué consiste la comida que preparas?**

*“Vendemos comida que no es en base a carne, por un tema de traslado y cadena de frío, y porque queremos decir que no somos sólo carnívoros. Preparamos katutos, que son unos panecillos de trigo; millokín, un preparado con granos como arvejas, chícharos, lentejas o porotos. También es una manera de rescatar nuestra cultura. Nos hemos dado cuenta que son preparaciones muy parecidas a la comida árabe. Cambian algunas formas de relleno que usamos los mapuche. También hacemos mudai de kinoa y de trigo, una chicha que tiene un proceso de fermentación milenaria. Nosotros la hacemos como un jugo natural, que se puede tomar diariamente, evitando los productos artificiales que nos han impuesto. Te puedes alimentar sano y barato... Y la típica sopaipilla mapuche, con harina y levadura, frita”.*

**-¿Qué proyectos tienes a futuro?**

*“El Colectivo Artístico Manos a la Obra va a montar Memorial de la Noche, una adaptación del libro de Patricio Manns, que habla del alzamiento mapuche en 1934, en el Alto Bío Bío. Se presentará gratis el sábado 29 y domingo 30 de enero y el sábado 5 y domingo 6 de febrero en el Anfiteatro Griego del Parque Juan XXIII, en Ñuñoa. Durante las funciones nosotros venderemos comida y exhibiremos nuestras joyas. Los actores usarán nuestras joyas en la obra. También esta la posibilidad que una de nuestras joyas, un trarilonko, sea exhibida por una cantante en el próximo Festival de Viña. También participé en el concurso de Talento Artístico de La Florida 2010 y me lo adjudiqué. El proyecto, a grandes rasgos, es hacer una cantidad de piezas, joyas mapuche, y mantener con ellas una muestra itinerante en La Florida”.*

**-Dices que no es sólo algo patrimonial, sino una forma de vida, pero eso**



**se está perdiendo. Algunos mapuches intentan mantener su cultura, otros ni siquiera se reconocen como mapuches...**

*“Eso pasa por la segregación y discriminación. Recuerdo que cuando niño era duro ser el sospechoso de siempre en los colegios, el indio, el panadero, el que se podía haber robado las cosas... Siempre fuimos discriminados y culpables de algo. Puedes decir, ‘pero son sólo niños’, pero ellos aprenden el racismo de sus familias, de los adultos. Muchos peñi y lamien no se reconocen como mapuche para protegerse de burlas, del racismo. Pero hoy existe un proceso contrario, muchos se está asumiendo como mapuche y otros no mapuche asumen una vida que se acerca a la naturaleza, a una espiritualidad distinta, una forma de vida como la mapuche”.*

**-Que existan mapuches que se preocupan de sus hierbas, comidas, joyas, telares, cosmovisión y cultura, eso es mantener el patrimonio...**

*“El término comunidad fue acuñado hace muy poco, antes éramos reducciones... y antes un pueblo-nación. En los ‘80 la dictadura mandó parcelar, dio títulos de dominio, esas son las comunidades que hoy existen. Eso agravó la pérdida de la visión y forma de vida mapuche. Hay comunidades que se dieron cuenta que esa fórmula ha impedido que sobrevivan. La parcelación ha significado más pobreza que antes. Muchas comunidades están sacando los cercos, la colectivización de las tierras permite el trabajo y la alimentación de las comunidades. También hay mapuche que viven su cultura en las grandes ciudades como Santiago. No se trata sólo de recuperación o resistencia mapuche, es una forma de vida, un territorio, un pueblo-nación, con espiritualidad, historia, educación e idioma -que hoy se está perdiendo-”.*

Más información y contacto en:

<http://retrafechoike.wordpress.com/>  
<http://www.flickr.com/photos/retrafechoike/>  
<http://retrafe-choike.blogspot.com/>



## PUNTOS PATRIMONIALES DE LA FLORIDA

*El último domingo de mayo se celebra en nuestro país el Día del Patrimonio. La Florida abrió sus puertas e incorporó por primera vez diversos lugares de interés. El recorrido por las bondades patrimoniales de la comuna fue guiado por un equipo comunal y estudiantes del Liceo Técnico Profesional de La Florida.*

**Arnaldo Pérez Guerra**

Algunos de los lugares de interés histórico y patrimonial de la comuna:

### -Capilla Santa Irene:

Se encuentra en Avenida Walker Martínez N° 1530, esquina calle Andalién, cerca de Tobaraba. Posee la categoría de Inmueble de Conservación Histórica (ICH). Se presume que es réplica de un diseño creado por Eiffel. Perteneció al Fundo Santa Irene, de propiedad de Sofía Domínguez Vial.

### -Bosque El Panul

Ubicado a diez o quince minutos del Metro Bellavista, hacia la precordillera, es uno de los últimos pulmones verdes de La Florida y Santiago. Es un bosque esclerófilo de 520 hectáreas, reconocido mundialmente por su biodiversidad: maitenes, litres, quillayes, espinos, olivillos, etc. También se pueden encontrar una enorme diversidad de aves - algunas en extinción-, conejos, vizcachas y zorros, entre otros.

### -Centro Cultural, ex Casa de la Cultura:

Se encuentra en calle Serafín Zamora N° 6600. La casona fue destinada para cochera, silos para el trigo, bodegas, casa de capataz, caballerizas y dependencias del personal de servicio del fundo San Rafael, propiedad de Serafín Zamora. Es un Inmueble de Conservación Histórica, contiguo a la Casa Patronal que hoy alberga la sede de la Corporación Municipal de Educación, data de 1870.

### -Casa Consistorial, Municipalidad de La Florida:

Está en Avenida Vicuña Mackenna Po-

niente N° 7210. Fue construida en adobe en el siglo XIX, posee el estilo de las antiguas casas patronales y está rodeada por un parque. También es un Inmueble de Conservación Histórica. Es la sede de la Municipalidad desde 1939. Fue propiedad de Serafín Zamora.

### -Parroquia San Vicente de Paul:

Se encuentra en la Avenida Walker Martínez N° 1. Su diseño conserva el estilo arquitectónico tradicional del siglo XIX. Era la antigua capilla del Fundo Las Mercedes de Vicente Valdés Bascuñán, primer alcalde de La Florida, quien la donó a la comunidad. Se inauguró en 1941 por el entonces obispo José María Caro. Su primer párroco fue el sacerdote Emilio Tagle Covarrubias.

### -Biblioteca Pública Municipal

Ubicada en Avenida Vicuña Mackenna N° 10208. Es una antigua casa patronal (1920-1930). Fue modernizada en los años '50, anteponiéndose una fachada de estilo francés, diferente al colonial español. Posee un parque con palmas chilenas y, en la actualidad, alberga a la Biblioteca Municipal.

### -Santuario de Schönstatt:

Se encuentra en la Avenida Walker Martínez N° 505. Es el primer Santuario de esta orden religiosa católica en nues-



Capilla Santa Irene

tro país. Fue inaugurado en 1949 por el padre José Kentenich, fundador de la Obra Internacional de Schönstatt. Se venera a la Virgen María y cuenta con un pequeño museo en recuerdo de su fundador. Hay seis capillas al interior del Santuario y varias casas preparadas para retiros. Posee, además, un parque con distintas especies de árboles nativos y extranjeros.

### -Casa de la Congregación La Salle:

Está en Avenida La Florida N° 9742. Fue la casa principal de la Viña de la Congregación La Salle. Fue remodelada hace algunos años. Se erige frente a la cordillera entre un parque de araucarias y otros árboles nativos. Llama la atención por su estilo de torreones y escalinatas. Existe en ella un museo de la Congregación.



Capilla San Vicente de Paul (vista antigua).



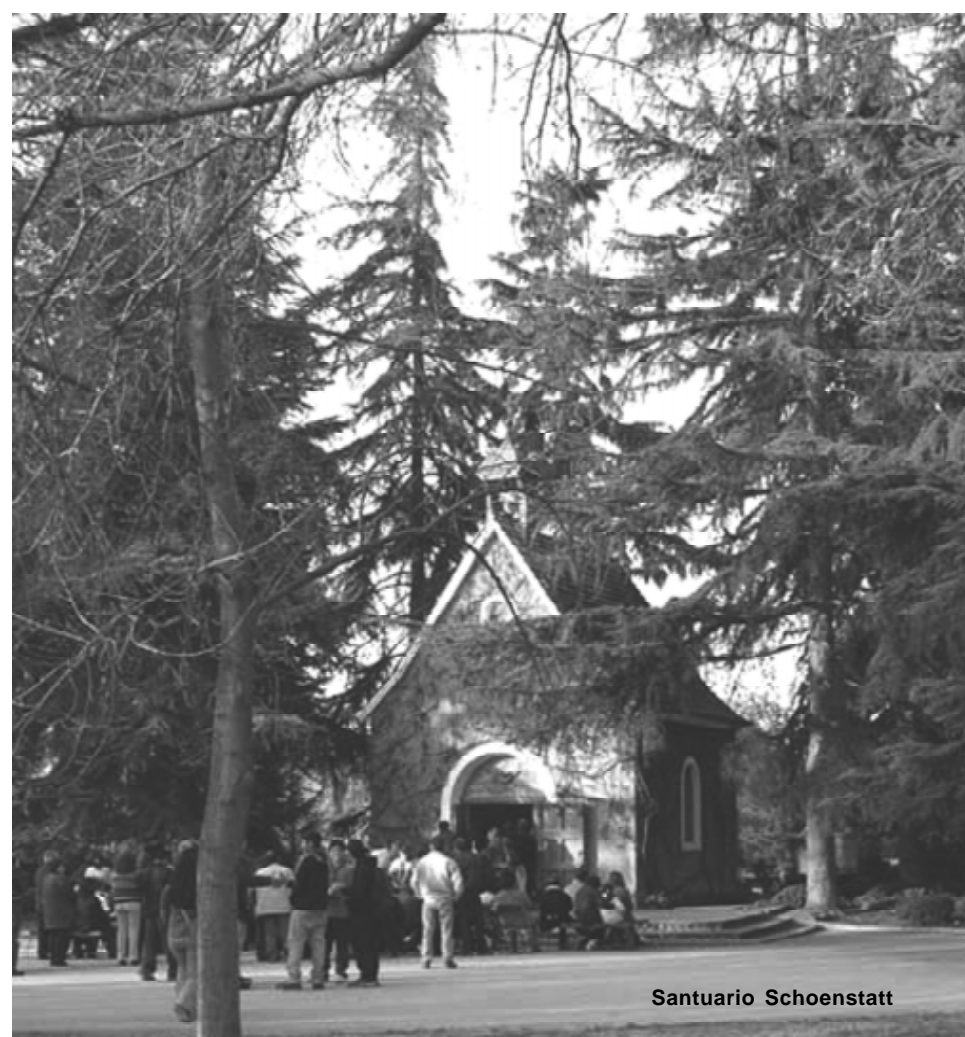
Vista actual San Vicente de Paul



Santuario Schoenstatt



Biblioteca Municipal



Santuario Schoenstatt

El Canal San Carlos atraviesa La Florida:

## “LA CONSTRUCCIÓN DEL CANAL SAN CARLOS FUE UNA HAZAÑA”

“El primer empresario que buscó hacer un negocio con la construcción de esta obra no sólo se arruinó, sino que en vista de su fracaso se arrojó a sus aguas...” relata la periodista e investigadora Carmen Castro, que recoge la historia del Canal San Carlos en su libro *La Florida, hechos y personas*.

**Arnaldo Pérez Guerra**

En sus orígenes, la comuna de La Florida fue un extenso terreno rural, condición que mantuvo hasta mediados del siglo XX. “La observación de los censos del siglo XIX muestran en cifras los pocos habitantes del lugar. El primer registro informa de la existencia de 692 habitantes. Es sólo en 1940 cuando hay una incipiente urbanización. Los habitantes para entonces eran 6.885. El censo de 1952 advertía el drástico cambio al contabilizar 9.889 habitantes. Más de la mitad de ellos, un 52 por ciento, correspondía a población urbana. Hoy es una de las comunas más populosas del país”, afirma la periodista e investigadora Carmen Castro, que recoge la historia del Canal San Carlos en su libro *La Florida, hechos y personas*.

“La construcción del Canal San Carlos, se puede decir y fácil, fue una hazaña. Ruta determinante para los cultivos de la fase campesina comunal. El primer empresario que buscó hacer un negocio con la construcción de esta obra no sólo se arruinó, sino que en vista de su fracaso se arrojó a sus aguas, en el siglo XVIII, relata Castro.

“Esta agua que tanto costó que se deslizara por el buscado cauce, debió contar con una verdadera organización humana. Muchos hicieron su vida en torno a esa vía que sirvió a floricultores, chacareros y canalistas, entre otros. La alegría de la siembra y los juegos de los campesinos llegarían a La Florida, trayendo consigo hábitos y costumbres...” sentencia la periodista.

La historia del canal se remonta a la Colonia. “En agosto de 1661 se produjo una se-

quía muy grande. La gente debía recorrer enormes distancias para sacar agua del río y llevarla a sus casas. Las rogativas a la Virgen del Socorro y a San Saturnino, por entonces ‘protector’ de Santiago, no habían dado frutos. Según cuentan las crónicas, ‘un clérigo que venía llegando de estudiar teología en España, comunicó al encargado del coro de la Catedral que en ese ibérico país el intercesor de los agricultores en la Corte Celestial era San Isidro Labrador’. La aguda sequía fustigaba y nada se perdía con probar. Entonces los dignatarios de la Iglesia se encomendaron a ese nuevo y desconocido santo en el Chile de la época. Apostaron y bien. En medio de la procesión que hicieron en su honor, se desató un tremendo temporal de lluvia, con lo que el prestigio de San Isidro subió como la espuma, al igual que la posibilidad de proyectos y desarrollo. Aparecieron, como era de esperar, inversionistas que veían en el rubro la posibilidad de un muy buen negocio, más allá de los beneficios que, colateralmente, pudiese arrojar”, cuenta Carmen Castro.

Construir un canal que uniera los ríos Maipo y Mapocho se constituyó en una necesidad. Los pedidos del entonces gobernador Juan de Ustáriz no encontraron eco en el rey Felipe V. Los vecinos, angustiados por la falta de agua de riego y para beber, realizaron un Cabildo de tres días, que comenzó el 4 de mayo de 1726. Allí se acordó la construcción del canal. “Se invitó para una visita de reconocimiento al agrimensor José de Gatica, al arquitecto francés Francisco Arnous Lorie, establecido en Valparaíso desde principios de ese siglo, y al jesuita Guillermo Milet,

‘quien había demostrado entender de estas cosas por haber construido el pequeño canal La Calera de Tango para regar la hacienda de la Compañía de Jesús’. Se presentaron cuatro proyectos y se eligió el de Antonio Espejo, pero a poco de iniciada la obra, en 1743, se percataron de un grave error, pues ‘la bocatoma estaba mal dispuesta’. Nadie en Santiago mostró capacidad para resolver la situación y en Valparaíso, donde estaba fondeada la escuadra española, se ubicó a un piloto ‘entendido de agrimensor’. Este marino determinó que las aguas ‘debían sacarse más arriba, para que pudieran ser de utilidad’ y con esta finalidad se confeccionó un plano, que es el más antiguo que existe sobre el Canal San Carlos y es conocido como ‘mapa del Piloto’”, relata Carmen Castro.

Así siguió una seguidilla de problemas y empresas fallidas. El terreno era inadecuado o debía abrirse el canal aún más arriba. Años lluviosos también confabularon para que se postergase el proyecto. En 1766, el gobernador Antonio de Guill y Gonzaga y un ingeniero irlandés dictaminaron que el mapa trazado veinte años atrás no servía. En 1772, el empresario Matías Ugareta, ofreció construir el canal de su bolsillo. Pretendía que le fueran reconocidos a perpetuidad derechos de propiedad y vender agua de riego a los propietarios del Llano de Lepe (el Llano del Maipo). El Cabildo no aceptó, pero de todas formas inició la obra, ocupando presidiarios condenados a trabajos forzados. Gastó todo su dinero, pero fue quien bautizó el canal como San Carlos, en homenaje al rey de España Carlos III.



La obra inconclusa iba desde el Cajón del Maipo hasta la Quebrada de Macul, en donde se necesitaba construir un acueducto. Ugareta construyó el acueducto pero, al inaugurarlos y abrir las compuertas, el agua lo colapsó, inundando terrenos y poniendo fin a sus ambiciones. Perdió cinco años de trabajo e inversión. Pocas semanas después del fracaso, encontraron su cadáver flotando en un bajo del terreno, en donde por acumulación, tras el colapso del acueducto, se formó una laguna artificial.

Los últimos años de la Colonia y la lucha de los patriotas también conspiraron para detener el proyecto pero, luego de la independencia, se reiniciaron los trabajos. En 1814, las obras habían avanzado, pero los españoles realistas iniciaron la Reconquista y el Director Supremo de Chile, José Miguel Carrera, ordenó que los trabajadores del canal se dirigiesen a cavar trincheras en Angostura de Paine.

Tras el desastre de Rancagua se postergó nuevamente la labor en el canal, hasta que la historia tuvo un final feliz y Domingo Eyzaguirre, designado en 1811 Intendente de la obra del Canal del Maipo junto a Joaquín Gandarillas, dispuso en 1818 la reanudación de los trabajos con los prisioneros españoles y después con peones asalariados. De esta manera, y tras tres años de arduos trabajos, el canal quedó terminado en 1820.

## ¿QUÉ ES LA MESA CULTURAL?

La Mesa Cultural es una instancia en la cual se juntan distintos dirigentes sociales organizados por un facilitador municipal con el fin de programar, organizar, ejecutar y evaluar distintas actividades o expresiones culturales en un territorio determinado. A lo largo de la comuna de la Florida existen distintos sectores en los que se ha ido trabajando este proyecto desde hace un tiempo. En el caso de Villa O’Higgins la Mesa cultural está constituida desde mediados del 2009 en cuyo territorio abarca: Sectores 2, 3 y 4 de Villa O’Higgins, además de las Villas Juan Egenau, Amador Negme, Los Peumos. Comienza esta Mesa con la presencia del Gestor Cultural Miguel Sepúlveda, quien acompañados de dirigentes de la Junta de Vecinos N° 22, Comité de Adelanto “Emmanuel”, Junta de Vecinos 13 y Condominios de la villa Juan Egenau, un dirigente de Los Peumos y potenciadores comunitarios de Casona de los Jóvenes se reunían cada semana no solo para planificar actividades sino también para reflexionar acerca del mejor uso de los espacios públicos en pro de la

cultura barrial en los sectores antes dicho. Fue así como junto con artistas locales se organizó la llamada “Galería Callejera”, un móvil que recorrió los sectores 3 y 4 de villa O’Higgins ejecutando distintos números artísticos en cada esquina del sector, tanto bailes folclóricos como la presencia de un cantante tropical. En aquella ocasión hubo una interesante concurrencia de vecinos que valoraron la innovadora forma de presentar la cultura a través de una camioneta que recorrió los barrios.

Posterior a ello la Mesa Cultural fue el nexo para que la Compañía Teatro Escuela presentara la obra “Leftaro”, en donde jóvenes artistas ocuparon todo su talento en el sector de plaza Buin, siendo los anfitriones los vecinos de los sectores 3 y 4 de Villa O’Higgins y coordinados por el dirigente Luis Silva presidente en ese entonces del Comité de Adelanto “Emmanuel”.

Parte también del programa de actividades fue una película de cine arte proyectada en la casona, el concierto del guitarrista clásico Juan Pablo Luna en la Parroquia Santa Cruz de Mayo y una actividad para los niños en la Villa Amador Negme y una obra juvenil con temática étnica, ganadora del talento Artístico, presentada en el Colegio Sótero del Río.

Asimismo como Mesa Cultural se participó en la jornada reflexiva organizada por el Departamento de Cultura de la

Municipalidad como también en el Día del Patrimonio en el cual vecinos pudieron visitar el legado tradicional floridano a través de edificios históricos y senderos del Parque Palún.

Pero uno de los logros más significativos fueron las “Pescada de la Juan Egenau” en la cual los protagonistas eran los anfitriones de villa, abnegados dirigentes que trabajaron en 2 ocasiones con el objetivo de adquirir un escenario para las manifestaciones artísticas de la Mesa. En esas ocasiones nos acompañaron artistas locales como “el doble de Lucho Barrios”, el “doble de Leo Rey” de “La Noche”, la bolerista Verónica o “Veri Romoi” de la Villa Floridana y nuestro singular facilitador, el artista Miguel Sepúlveda quine nos deleitó con un concierto de piano, quien también interpretó algunas melodías en la Misa de Aniversario de la Casona de los Jóvenes oficiada por el Padre Lorenzo Maire.

En esto habría que destacar la llegada de la nueva facilitadora de la Mesa Cultural la licenciada en Arte Daniela Álvarez, quien se hace cargo de la tarea comenzada por Miguel Sepúlveda quien se emprendería en otros ámbitos del quehacer cultural.

Pero las Fiestas Patrias no se hicieron esperar en el territorio y nuevamente la cancha de la Villa Juan Egenau fue el espacio escogido para que la Mesa Cultural celebrara con juegos típicos y la ac-

tuación de importantes conjuntos artísticos locales como Antupillán y Peulla entre otros. De paso la Mesa inauguraba su esperado escenario.

En medio de ello se hace presente el facilitador Enrique bello para realizar un Taller de Animación Sociocultural en Casona de los Jóvenes. Dicho taller tuvo como objetivo mejorar la calidad emocional y dirigencial de cada uno de los componentes de las distintas organizaciones involucradas. Asimismo la facilitadora Daniela Álvarez realiza un taller de Máscaras en las que concurren niños de las Villas Juan Egenau y Villa O’Higgins.

Finalmente, y con el deseo comunitario de descentralizar el uso de espacios públicos la mesa cultural realiza 2 actividades artístico-culturales: una realizada en la cancha de la Villa La Arboleda con artistas locales en el mes de diciembre y la otra en la Villa Los Peumos con la colaboración del Comité de Adelanto los Pinos Peumos en donde se estrenó la tradicional obra teatral de nuestra cultura ciudadana “La Remolienda” el 28 de enero pasado.

Este nuevo año 2011 tenemos como objetivo ampliar el área de trabajo para que muchas organizaciones y vecinos puedan disfrutar de las diversas manifestaciones de nuestra cultura local.

Robin González Hidalgo, Trabajador Social. Casona de los Jóvenes

## Habla la concejala Inés Gallardo

¿QUÉ PASA CON LA COMISIÓN DE CULTURA?

Inés Gallardo ha sido elegida concejal PPD en La Florida por tres períodos consecutivos. Dirigenta social de tomo y lomo, por muchos años fue comerciante en las ferias libres. “Mi marido sigue vendiendo, es feriante, yo me cambié a la política”, dice risueña. Cuenta que se cambió porque “no dí más en la feria... tenía problemas con mi marido. Él no es político, y cuando yo trabajaba ahí la gente me iba a hacer consultas. ¡Mi marido ponía unas caras! Así que opté por no ir más a trabajar de feriante, porque voy igual, a hacer política y trabajo social. Él se dedica al puesto”, agrega sonriendo.

¿Cómo ha sido ser concejal por tres períodos?

“Una muy bonita experiencia, sobre todo en lo social, que es parte de la política. El tema social tiene hartito por donde trabajar y qué hacer con la gente, y eso creo que es lo bonito, lo que da experiencia. Siempre me gustó lo social, para mí no es nada nuevo. Hoy uno lo hace con más compromiso porque está elegida como autoridad, pero es algo que siempre hice”.

¿Siempre fue dirigente social?

“Sí. Primero de los colegios de mis hijas, después de un grupo de taller artesanal, después cuando hice un curso de monitorea de Salud ahí también fui dirigente, y después en la feria, dirigente sindical”.

¿Qué iniciativas ha llevado a cabo como concejala?

“Tenemos un rol fiscalizador en el municipio y hay comisiones en el concejo. Yo soy presidenta de la Comisión de Vivienda, y de la Comisión de Cultura. Tengo un campo súper amplio para trabajar. Me he dedicado a acompañar a los Comités de Allegados en los planes de vivienda gubernamentales, las ampliaciones, los mejoramientos, construcciones de sitio-residentes... y en cultura he tenido mucho trabajo. Es malo que lo diga, pero ayudé a formar la Unión Comunal de Grupos Folclóricos, que hoy está integrada por 26 conjuntos, y ya hay solicitudes de otros interesados. Se constituyó el 26 de enero de 2010, con un trabajo previo de 4 ó 5 meses. Había que armar el cuento y convencer a los grupos que era bueno que estuvieran organizados, que sacaran personalidad jurídica, que tuvieran otro tipo de contacto con el municipio y sus autoridades... Y a marchado bastante bien. Lo primero que hicieron fue los Villancicos Folclóricos, afuera de la municipalidad, después un seminario de folcloristas. En La Florida hay muchos más grupos, unos 43, por lo tanto, la idea es que todos los grupos integren. Hay un buen trabajo desde el punto de vista cultural y que no deja de ser menos porque tiene mucho que ver con lo social. Hay adultos mayores, jóvenes, mujeres, niños; por lo tanto, es bien transversal, por decirlo de alguna manera”.

Inés Gallardo nos cuenta que para este verano de 2011 se ha programado una Muestra Costumbrista, en la Plaza de Abastos, en Avenida La Florida con Departamental. Allí estarán presentes no sólo los grupos folclóricos, sino que todas las organizaciones vivas que tienen que ver con la cultura, como artesanos, talleres de mujeres, etc. “Todos van a estar en la Plaza de Abastos para mostrar sus productos y, por qué no decirlo, para vender”. Dice que han tratado que todas las actividades que se hacen en los barrios sean compartidas con el municipio: “Que el municipio apoye. Más

que ir a hacer actividades a los barrios, apoyar las que los barrios hacen. Quienes son los actores principales de todas estas actividades son los habitantes de la comuna. En eso va enfocado el apoyo del municipio, no imponer cosas sino ser parte de lo que hacen los barrios. En la comuna hay muchos Centros Culturales. En cada uno de ellos se hacen cosas interesantes. De repente llegan a la Casa de la Cultura a preguntar por talleres, y si se tuviera la referencia se los podría derivar a los Centros Culturales. Hay que hacer un trabajo en red, una Red Cultural de La Florida, donde no dupliquemos esfuerzos, sino que más bien los compartamos”. En teatro, cuenta que en la comuna hay varias compañías y ya se está preparando *La Florida es Teatro*, para la segunda o tercera semana de enero, en el Estadio Municipal. “Previo a ese festivas estaremos con teatro callejero en los barrios. Trataremos de cubrir todos los espacios. A la gente le ha gustado bastante. Al hacerlo en las plazas se ha dado un ambiente súper rico. La gente saca las sillas de sus casas para ver las obras, agradecen mucho la gestión”. El 2009 se hizo el *Teatro Caminante de La Florida*. *La Florida es Teatro* empezó cuando Gonzalo Duarte era el alcalde y ha ido cada vez creciendo más y más. “En la comuna hay muy buenos grupos de teatro como Dudosa Procedencia, Teatro Cámara -en Perpetua Freire con México- que es un muy buen espacio. El año pasado se dieron dos obras: *Leftraru* y *La Remolienda*, que fue actuada por vecinos. Se hizo una audición y fueron seleccionados y preparados por Hernán Vallejos, un excelente actor. *Leftraru* fue montada por el Circo Escuela, a cargo de Eliseo Miranda”, agrega.

¿Cuándo asumió usted la comisión de Cultura?

“En el periodo anterior estaba Jorge Gajardo cuando era concejal. Yo hice un compromiso de que cuando él la dejara yo la sumiría... No soy de muchas reuniones me gustan más las acciones y me he dedicado a trabajar en terreno. Se han hecho muchas cosas a través de la Comisión de Cultura creo hay que hacer muchas más. Hay bastante por hacer”.



Concejala Inés Gallardo.

### Diputado Carlos Montes:

“HAY QUE RECUPERAR Y CONSTRUIR IDENTIDAD”

“La Florida tuvo su desarrollo urbano y habitacional en el peor periodo, en dictadura, cuando el concepto era que el mercado hacía la ciudad. Entre 1979 y 1985, hubo un Plan Nacional Urbano que dejó que el mercado hiciera lo que quisiera y, por lo tanto, las inmobiliarias decidieron qué hacer. No hubo ningún concepto de patrimonio de por medio. Es fundamental tener presente esto para comprender nuestra comuna”, afirma el diputado Carlos Montes, flordiano de toda la vida.

Araldo Pérez Guerra

Según Montes, hoy son muy escasos los árboles

y casonas antiguas en la Florida: “Casi todo se demolió, se barrió. Las inmobiliarias han ido decidiendo qué y cómo seguir creciendo. No sólo afectó respecto del patrimonio, sino también en relación a la vialidad. Hoy tenemos un serio problema. No tenemos vialidad para La Florida ni Puente Alto. No tenemos calles. El Metro se hizo como una solución, pero en cuatro o cinco años más va a ser insuficiente”.

La cantidad de habitantes de la comuna superan a la mayoría de las ciudades de Chile. La Florida tiene una superficie de 70,2 km<sup>2</sup> y una población de 365.674 habitantes, según el Censo 2002, pero la población se ha más que duplicado. “El año ‘70, la comuna tenía poco más de 50 mil habitantes. Hoy estamos en casi 800 mil. Durante la dictadura, el desarrollo urbano de la comuna se expandió. Ahora crecemos hacia arriba, con edificios en espacios que estaban bastante predefinidos. ¿Qué quedó del patrimonio? Muy poco. Todos se refieren a la Casa de la Cultura, al edificio municipal, a la planta hidroeléctrica, etc. Hay un conjunto de edificios que tienen ciertas características históricas valiosas y es necesario preservarlos, cuidarlos, darlos a conocer. La mayor parte del patrimonio arbóreo fue talado, no existe. Lo último ocurrió en democracia, con la ex Viña Tarapacá, que tenía una instalación antigua que debió haberse preservado. De las últimas disputas por preservar el patrimonio, está la Casa Rojas Magallanes. Al final, por las debilidades de la ley de preservación, el dueño no la cuidó y, por lo tanto, se la comieron las termitas... El dueño la demolió. Hay todo un debate por eso. No les han dado autorización para construir porque el dueño no hizo los cuidados del momento. Llegaron unos señores e instalaron ahí un restorán chino. Alteraron toda su estructura. Después se les obligó a volver a las características normales y ahí quedó”.

Otro conflicto por el patrimonio natural es lo que ocurre con el bosque esclerófilo de la precordillera, en el Fundo El Panul, que era propiedad del Estado a través del Instituto de Salud Pública, en esa época el Bacteriológico. El año 1989, Pinochet lo ‘puso en venta’ junto a una serie de propiedades, y lo compró un químico de apellido Navarrete, a un valor bajísimo. Ante un propietario particular, ¿qué se hace para preservar? Se ha intentado negociar, no en función de dejarlo como un bosque reservado, sino como un parque ecológico de la comuna. Lo clave es cuidar este parque, pero que la comuna tenga acceso a la cordillera. Es absurdo que una comuna cordillerana no tenga acceso y, prácticamente, no tenemos. Había un proyecto muy bonito de un Parque Ecológico para la Juventud, con la idea de ocuparlo muy organizadamente. Más hacia arriba, los lugares vacíos, entregarlos a colegios para que a la vuelta de 5 ó 10 años fueran desarrollando proyectos propios. Se hicieron intentos con el dueño, pero los intereses inmobiliarios impidieron que ocurriera. Quedó sujeto a la posibilidad de expropiación. Pero son 600 hectáreas y es bastante difícil. No ha habido la voluntad de la Intendencia, aunque sí intentos y se ha conversado el tema. Hoy estamos en un impasse. El proyecto inmobiliario que afectaba

a gran parte de El Panul, se topó con varios obstáculos desde la CONAMA, el SAG y la municipalidad. Pero creo que con un gobierno como el actual, será bien difícil contener a las inmobiliarias. La inmobiliaria tuvo tantos obstáculos que retrocedió, pero como lo hacen las empresas: postergó el proyecto. En su momento, lo tratarán de reponer. Hay que buscar una manera realista para preservar: cuidar el bosque como patrimonio de la humanidad y también abrir la cordillera a la comunidad”, dice Carlos Montes.

La Florida tiene muy pocos lugares patrimoniales valiosos: “El modelo destruyó todo”, se lamenta el diputado. “Soy nacido y he vivido toda mi vida en La Florida. En un modelo de desarrollo urbano distinto al norteamericano, probablemente tendríamos mucho más de lo que hoy tenemos. Los europeos son mucho más cuidadosos. El modelo nos pasó por encima y en esto La Florida fue uno de los sectores que más se lo creyó”.

**-Patrimonio también es la oralidad, la cultura y todas sus manifestaciones, la artesanía, los pueblos originarios, etc. No son sólo los edificios o un bosque...**

“Por cierto, y eso está ahí y no ha desaparecido. Me tocó conocer a una señora de más de 90 años en el club de adultos mayores El Último Suspiro del Amor. Ella había estado casada con alguien muy mayor que participó en la matanza de Lo Cañas. La entrevistaron en un periódico. Eso es parte del patrimonio, de la historia oral. Hay vecinos que buscan canciones, raíces rurales, que preservan tradiciones y oficios. Si uno explora en la historia de la Villa O’Higgins, que fue el inicio de la urbanización de La Florida, que partió en 1968, hay un antes y un después de esa fecha. Ahí también hay historia y se han hecho cosas. El Centro Cultural La Barraca recuperó, a través de fotografías antiguas, distintos momentos de la historia de la comuna... Pero me atrevo a decir que la gente preocupada de recuperar elementos de identidad, de historia, de patrimonio, no es mucha en La Florida. En alguna ocasión me tocó hacer un estudio sobre sus habitantes y concluimos que hay mucho sentido de pertenencia. Se sienten flordianos, pero tienen muy poca identidad. Algo muy curioso, normalmente se dan juntas. Cuando se les pregunta por qué se sienten flordianos, su identidad es difusa... Hay creadores actuales en los barrios. Está, por ejemplo, Pedro Yáñez, folclorista y payador; Guillermo Núñez, un tremendo pintor; Humberto Maturana, un creador de filosofía. Hay mucha, mucha creación. Pero, finalmente, la gente está mucho más marcada por Américo Vespucio o el Metro, es decir, por obras de intervención urbana que por otros elementos que construyen identidad”.



Diputado Carlos Montes

## Entrevista a la Concejala Cecilia Pérez



**Cecilia Pérez Jara, nacida y criada en La Florida, está ejerciendo su tercer período como Concejala. Nos cuenta a grandes rasgos su experiencia en el Concejo, destacando que sus principales logros han sido producto del trabajo en equipo no solamente de los Concejales y el Alcalde sino también de los mismos funcionarios municipales que en definitiva le dan forma al trabajo y se consiguen los objetivos.**

**A qué crees tú que se debe y que te has mantenido en un tercer periodo como concejala?**

Bueno yo creo que la gente agradece la gestión de uno, no solamente en el territorio sino la representación que uno trata de hacer súper humilde en el Concejo Municipal, no solamente en sus problemas sino también en sus desafíos y sus sueños. Soy súper agradecida de la votación que tengo, siempre he estado en las primeras mayorías y con un cariño muy transversal y yo creo que eso te da el municipalismo digo yo.

El primer periodo que fui Concejal todavía no estaba separada la elección de Alcalde y Concejales, y me acuerdo que salí novena, con muy pocos votos porque concentramos la atención en Pablo Zalaquett. En el segundo periodo ya estaba la separación de Alcalde y Concejales y obtuve más de 16.000 votos, teniendo la segunda mayoría; y en el tercer periodo tuve la tercera mayoría, pese a todos los problemas que tuve ya que fui una candidata ausente por cuanto enfrentaba un embarazo muy complicado, y estuve 6 meses de mi embarazo en cama. En esa ocasión me acuerdo me levanté 3 días antes de ir a votar, y aún así la gente me premió nuevamente con su votación y obtuve la tercera mayoría, cuando yo pensaba que era muy difícil, sin hacer puerta a puerta, sin estar presente, yo tenía que velar que mi guagua naciera bien y la gente igual me dio su acogida y yo soy una agradecida.

**Focalizándonos en el territorio quería preguntarte dos cosas: primero, fuiste la única de los 10 Concejales que no visitó en terreno la de Villa O'Higgins pese a todas nuestras invitaciones durante todo el 2010; y la segunda pregunta, cual es la impresión que tienes de la Casona de los Jóvenes y qué esperas tu como acción resolutiva en relación al futuro de esta organización.**

Bueno tienes razón, primeramente no pude visitar el territorio porque este año fue especial en mi carrera política ya que asumí la vicepresidencia nacional de Renovación Nacional y ese fue un desafío y compromiso muy importante durante el 2010. Sumado a eso yo soy madre y esposa y para mí,

la familia es el núcleo fundamental. Hasta mi familia me reclamaba mi ausentismo por mis quehaceres públicos.

Respecto a la segunda pregunta, como yo te decía yo siempre he sido de una sola postura en cuanto al trabajo y a la labor que hace la Casona de los Jóvenes, sin matices ni dobles discursos. Yo pienso que ustedes han marcado un hito, que han marcado generaciones en la Villa O'Higgins, que han acogido a mucha gente y yo los admiro. Y por eso que cuando ustedes me han invitado yo he tratado de acompañarlos. Desde el minuto que ustedes tuvieron problemas con el arzobispado, muchos Concejales hicimos todas las acciones necesarias con el alcalde Zalaquett y el alcalde Gajardo de que ustedes tuvieran un lugar tranquilo para que siguieran haciendo la tremenda labor que desarrollan. Hoy día vemos con preocupación que ustedes están en una situación muy incierta. La potestad no la tenemos nosotros porque ese terreno es del Arzobispado, pero yo siempre he dicho que tenemos que buscarle un lugar en la Villa O'Higgins. No es lo mismo la Villa O'Higgins sin la Casona de los Jóvenes, no es lo mismo sacar la Casona de los Jóvenes y ponerla en otro territorio, ojalá hubiera muchas Casonas de los Jóvenes, porque ustedes pertenecen a la Villa O'Higgins y hay que buscar una solución urgente, y espero que el alcalde Jorge Gajardo tenga el compromiso que alguna vez como Concejal se comprometió con ustedes.

**Muchas gracias Cecilia.**

## VILLA JUAN EGENAU: UN EJEMPLO DE ORGANIZACIÓN Y AUTOGESTIÓN COMUNITARIA

La Villa Juan Egenau, se encuentra ubicada en la calle Sotero del Río próximo a Santa Raquel, y fue fundada el 30 de enero de 1993, esta compuesta por 300 departamentos y alrededor de 1200 personas. Desde el 2006 que la ONG La Casona de Los Jóvenes se encuentra realizando acciones que promueven las acciones comunitarias y el fortalecimiento organizacional con adultos, niños, niñas y jóvenes, a través del Programa de Prevención Comunitaria, proyecto financiado por el Servicio Nacional de Menores.

Para el equipo técnico del PPC, es muy importante destacar el trabajo realizado durante el 2010, creemos que son actividades dignas de ser imitadas a nivel comunitario, ya que cuentan con un alto nivel de organización y sus objetivos se fundan en la autogestión, de estos mencionamos algunas iniciativas:

**Actividad de Autogestión;** Adquisición de Escenario mecano para su uso y presentación de números artísticos y culturales, aniversarios, celebración del día del niño y la niña, fiesta de navidad, fiestas patrias en la villa. Estas iniciativas se logran con el trabajo coordinado de los dirigentes de los Condominios Sociales y de la Junta de Vecinos 13<sup>a</sup>. Además estas iniciativas cuenta con el apoyo de las organizaciones y dirigentes participantes de la mesa de cultura espacio cultural y artístico que promueve la municipalidad de La Florida. Este tipo de implemento comunitario se logra a través de la realización de venta de platos de co-

midas, pecado frito, pollo asado, etc. También a través de la dinámica de autogestión se ha logrado adquirir un equipo de sonido amplificación, toldos, DVD y un reproductor de música, los que se utilizan en cada actividad en la villa. Dentro de las actividades comunitarias se destaca la entrega gratuita de 6 ampollitas de eficiencia energética en cada hogar.

Otro tipo de actividades en la villa son, la celebración de Fiestas Patrias y Navidad; de estas podemos destacar la alta participación de los vecinos y el nivel de organización logrado por los dirigentes.

Para este año el Programa de Prevención Comunitaria, pretende continuar con su colaboración y apoyo a las organizaciones y dirigentes sociales en la villa. Lo planteado en el Plan Local de Protección de Derechos esta presente la intervención de espacios físicos, es por esto trabajaremos en conjunto con los dirigentes para dotar a la multicancha de luminarias, que permita extender su uso en horarios nocturno, también es un desafío el espacio eriazco que se encuentra al interior de la villa, donde la propuesta es contar con un área verde y de descanso, es por esto hacemos un llamado a las autoridades locales para apoyar este tipo de iniciativas locales.

No podemos dejar de mencionar en este artículo y enviar un saludo, reconociendo la destacada labor de aquellos dirigentes y vecinos que se comprometen por mejorar la villa y colaborar con nuestro programa de prevención comunitaria "Ejerciendo el Derecho a la Participación Infanto Juvenil".

**DIRIGENTES;** Jasna Calcino, Isabel Zuñiga, Oscar Pacheco, Luis Lara, Domingo Mesías, Guacolda Fuentes, Ana Baeza, Marco Llanque, Juan Painemal, Rosita Coliqueo, Pilar Llanque, Belén Huentenao y a todas y todos los vecinos que colaboraron en las actividades de autogestión y en las actividades comunitarias.

*Equipo Técnico*

*Programa de Prevención Comunitaria*

*Ejerciendo el Derecho a la Participación Infantojuvenil*

**O.N.G LA CASONA DE LOS JÓVENES**



Jóvenes de Juan Egenau



Actividades Culturales en Villa Juan Egenau

## Artículo FEP,

## Fondo de Educación Previsional.

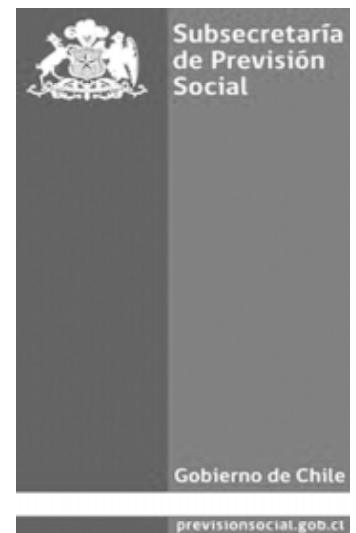
Con mucha alegría le contamos a nuestros y nuestras lectoras, que hemos finalizado el Proyecto de Educación Previsional, el que tenía por nombre **Capacitación y Radio TV: un plan integral de Educación Previsional a trabajadores y trabajadoras de la Ciudad de Santiago.**

El Proyecto contemplaba, la capacitación de 288 personas como beneficiarios directos, llegando a capacitar en total a 526 personas, entre trabajadores, dependientes, independientes, jóvenes y Dirigentes Sociales, en distintas comunas de Santiago ejemplo, Quinta Normal, Lo Prado, Estación Central, Santiago Centro, La Florida, Cerro Navia y Renca.

Además durante el período de ejecución del Proyecto, se publicaron artículos en torno a la temática de la Reforma Previsional en el Periódico La Voz de la Villa, Periódico Oficial de Villa O'Higgins, Juan Egenau, Amador Neghme y sectores aledaños. Llegando la información por cada publicación mensual a 6.000 personas y sus familias.

Se realizaron dos certificaciones de dichas capacitaciones, una de ellas el día 27 de Diciembre de 2010, en el salón de eventos de la Casa de La Cultura de La Florida, donde participó la gran mayoría de los asistentes a las distintas charlas dictadas por nuestros y nuestras Profesionales. La Segunda certificación se realizó en la Comuna de Quinta Normal, el día 11 de Enero de 2011.

Queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos y todas las personas que participaron del Proyecto que sin duda sabrán traspasar sus conocimientos a otros y propagar los cambios y beneficios que trajo la Reforma Previsional a partir del 1º de Julio de 2009.



Descarga tus periódicos  
**La Voz de la Villa**  
en [www.onglacasona.cl](http://www.onglacasona.cl)

## UTILIDAD VECINAL

**Arcobaleno**  
**Fono Taxi**

Servicio las 24 Hrs. los 365 días del año  
Traslados Aeropuertos - Terminales  
Servicios Funerarios  
Mensajería y Encargos - Retiros a Domicilio

**Nuevos Numeros**  
**291 92 01 - 282 33 91**